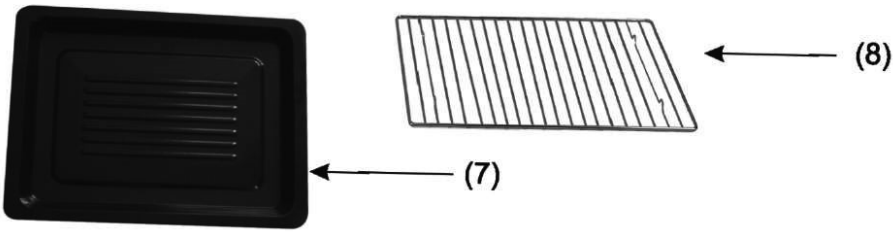
camry

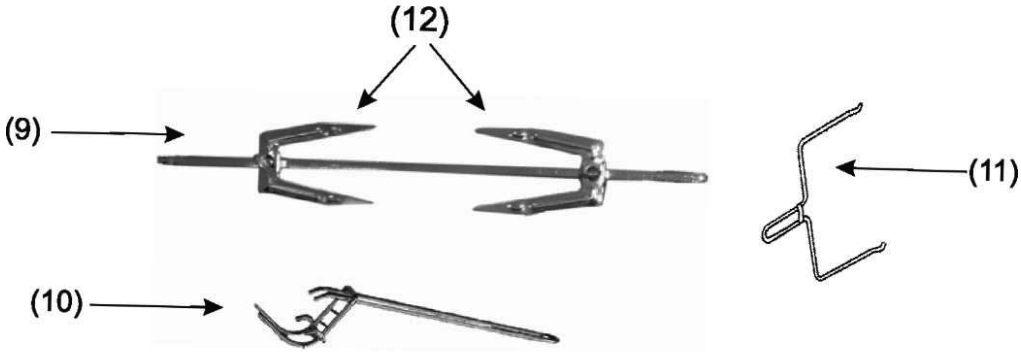


CR 6008

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucţiunea de deservire
(H) felhasználói kézikönyv
(GR) οδηγίες χρήσεως
(MK) упатство за корисникот
(SLO) navodila za uporabo
(S) bruksanvisning
(HR) upute za uporabu
(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH) upute za rad
(CZ) návod k obsluze
(RUS) инструкция обслуживания
(NL) handleiding
(FIN) käyttöopas
(I) istruzioni per l'uso
(PL) instrukcja obsługi


(6)
(3)
(1)
(2)
(4)
(5)
camry


(8)
(7)


(12)
(9)
(11)
(10)

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1.Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.

2.The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.

3.The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.

4.Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.

5.WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.

6.After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!

7.Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.

8.Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.

9.Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.

10.Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.

11.Never use the product close to combustibles.

12.Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.

13.Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.

14.In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.

15. Do not allow moisture to the motor unit.

16. If it is necessary to use an extension cord, use only a grounding pin and adapted to a current of min 10 A. The other extension cords may overheat. The cable must be positioned so as to avoid accidental strokes or stumbles on him.

17. The oven should be put on a flat, temperature resistant surface away from flammable materials (curtains, drapes, wallpaper, etc.). In order to ensure proper air circulation there should be at least 10 cm of free space on each side of the unit and at least 30 cm above the oven. Do not cover the ventilation holes of the oven, as this may cause overheating and damage.

18. Do not use the oven with the door open. Do not cover the machine during operation, nor

put any items.



19. Do not touch the hot surfaces of the oven (door, top or bottom wall and side walls). Use protective gloves to remove or touch any hot parts.
20. During operation, door glass becomes extremely hot. It must not be heavily hit, or pour cold water because of the risk of its crack.
21. The power cord can be installed over an oven, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the oven under the electrical outlet.
22. Due to the high temperature keep special carefulness when removing tray or grate (or other accessories approved for use in ovens) with baked dishes. Please be careful, when removing the tray or hot oil or other hot liquids. Use dedicated accessories offered with the oven or heat-resistant oven gloves.
23. Oversized food must not be inserted, as this may cause fire and damage the appliance.
24. Do not place any cardboard, paper, plastics and other flammable or easily melt objects in the oven.
25. Do not store any other accessories in the appliance.
26. After cooking and before cleaning the machine, unplug the power cord from the outlet and leave to cool. Wait a long period of time because the heated oven cools very slowly.
27. Clean the device after each use.
28. Do not use corrosive detergents such as emulsions, creams, pastes, etc. to clean the casing. They can wipe off the graphic signs on the surface such as scales, marks, warning signs etc.
29. Do not wash metal parts in the dishwasher, as the corrosive detergents used in these devices cause darkening of the above parts. It is recommended to wash them by hand, using traditional dishwashing liquids.
30. To avoid overheating of the oven the crumb tray or any other part of the oven should not be cover with a metal foil.
31. Do not use metal scouring pads to clean. Broken metal pieces may come into contact with electrical parts, creating a risk of electric shock.

DESCRIPTION:

1. Temperature adjustment knob	2. Heating mode selection knob / power button
3. Housing	4. Timer
5. Indicator lamp	6. Handle for opening glass door
7. Baking tray	8. Grill
9. Rotary spit axis	10. Tray removal handle
11. Spit removal handle	12. Spit jaws (2 pairs)

BEFORE SWITCHING ON
- Make sure the oven is placed on high-temperature resistant base
- Make sure there Is enough ventilation space around oven (minimum 10 cm on each side and 30 cm above the oven)
- Make sure the oven is dry

USING THE DEVICE
1. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value.
2. Set the heating mode selection knob (2) in position:
   - upper
   - Both upper and lower
   - upper + rotary spit
   - Both upper and lower + fan
   - both rotary spit and fan
4. Set timer (4) to required baking time. A bell is rung upon reaching required baking time.
5. In order to switch the device off before the time has run out, rotate heating mode selection knob (2) knob to "OFF".
6. Always unplug the power cable from the power outlet after use.

USING ROTARY SPIT
1. Put one pair of jaws on the axis sharp side, then slide onto the axis.
2. Impale such prepared spit (9) into the center part of the product to be baked, stick the spit jaws (12) in the product.
3. Put in second pair of jaws according to point 1 and 2, and stick them from other side, "closing" the product on the spit axis.
4. Check that the fixed product is located centrally along spit axis.
5. Place the square end of the spit in the spit drive coupling on the right-hand side of oven heating chamber, and place sharp end in the bearing on left-hand side.
6. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value (for example 200°C)
7. Set the heating mode selection knob (2)
8. Turn the oven on using theating mode selection knob (2), the lamp (5) will illuminate. Set the desired baking time.
9. After the baking time runs out, switch the oven off by rotating the heating mode selection knob (4) to "OFF". Always unplug the power cable from the power outlet after use.
10. Before removing product baked on spit, wait a moment to allow the device to cool. Then grab the spit axis using spit removal handle (11). First raise left side, and slide to the left, so that right axle end leaves the drive coupling. Then, carefully remove baked meal from the oven.

GRILLING
1. Open oven door.
2. Place grill (8) in the oven, place products to be grilled on the grill, and close the oven door.
3. Set the heating mode selection knob (2) to heating with upper heater
4. Set temperature adjustment knob (1) to 230.
5. Set the desired baking time with the knob (4).
6. After the baking, switch the oven off by rotating theating mode selection knob (4) to "OFF", and remove the power plug from the power socket.
7. Wait a moment, nad remove grill with baked products carefully using special heat-resistant gloves.

CLEANING AND MAINTENANCE
1. Before cleaning of the oven switch it off and leave to cool.
2. Disconnect the device from power source by removing power plug from the power socket.
3. Do not immerse the oven in water.
4. Clean the casing with moist cloth, and then wipe dry.
5. Clean the tray and grill in water with washing-up liquid. Wipe dry using cloth.
6. Clean the glass door with moist cloth or sponge soaked with water and washing-up liquid. Then wipe dry.
7. Do not use sharp metal tools to clean the residues of baked products.

TECHNICAL DATA:
Power supply: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Power: 2200W
Power MAX:3000W
Capacity: 63 L



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separatelly.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.
1.Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2.Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3.Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4.Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5.WARNHINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6.Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7.Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten

tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8.Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9.Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10.Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11.Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12.Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13.Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
15. Motorteil des Gerätes darf nicht nass werden.
16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwendet man nur einen mit Erdungsstift und angepasst zum Strom von mindestens 10 A. Die anderen ("schwächeren") Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel muss so positioniert sein um zufällige Striche oder stolpert zu vermeiden.
17. Der Ofen sollte entfernt von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, etc.) auf einer ebenen, temperaturbeständigen Oberfläche gestellt werden. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, sollten mindestens 10 cm Freiraum auf jeder Seite der Einheit und mindestens 30 cm über dem Ofen zur Verfügung stehen. Die Lüftungsöffnungen des Ofens dürfen nicht abgedeckt werden, damit keine Überhitzung und Schäden stattfindet.
18. Benutzen Sie den Backofen nicht mit offener Tür. Die Maschine nicht während des Betriebs abdecken, noch welche Gegenstande draufstellen.

19. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Ofens (Tür, obere, untere und Seitenwände). Schutzhandschuhe zum Berühren des Ofens tragen.
20. Während des Betriebs wird die Ofentür extrem heiß. Es darf nicht schwer geschlagen werden oder kaltes Wasser drauf gegossen werden, da dies einen Bruch führen kann.
21. Das Netzkabel kann unter den Ofen gelegt werden, und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen gelegt werden. Den Ofen nicht in die Steckdose schalten.
22. Aufgrund der hohen Temperaturen soll man besonders vorsichtig sein, wenn man Fach oder Rost entfernt (oder einer anderen für die Verwendung zugelassen Gefäße in Ofen) mit gebackenen Speisen. Wenn die Schale, heißes Fett oder anderen heißen Flüssigkeiten entfernt werden, muss man vorsichtig sein. Verwenden Sie ein spezielles Zubehör, das mit dem Ofen geliefert worden ist oder hitzebeständige Ofenhandschuhe.
23. Man darf keine Gerichte in den Ofen legen, die sein gesamtes Volumen besetzen, weil es Feuer und Gerätschäden verursachen kann.
24. Keine Gegenstände aus Pappe, Papier, Kunststoffen und anderen brennbaren und schmelzbaren in den Ofen legen.
25. In den Ofen nur mitgeliefertes Zubehör lagern.
26. Nach dem Kochen und vor dem Reinigen der Maschine den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen. Warten Sie lange genug, weil der beheizte Ofen sehr langsam abkühlt.
27. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
28. Zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel wie Emulsionen, Cremes, Pasten usw. verwenden, weil sie grafische Symbole wie Waagen, Noten, Warnzeichen usw. entfernen können.
29. Waschen Sie keine Metallteile in der Spülmaschine, da die aggressiven Mittel, die in

diesen Geräten verwendet werden, die Verdunkelung der Teile verursachen können. Es wird empfohlen, sie mit der Hand zu waschen und traditionelle Spülmittel verwenden.
30. Um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden, für den Krümelschublade oder einen anderen Teil des Ofens Metallfolie nicht verwenden.
31. Verwenden Sie Metallschwämme nicht zu reinigen. Abgebrochene Stücke aus Stahlwolle können in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen und den Gefahr eines elektrischen Schlages zu schaffen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Temperaturregler
2. Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs/Einschalten des Gerätes
3. Gehäuse
4. Timer
5. Kontrollleuchte
6. Griff zum Öffnen von verglasten Türen
7. Backblech
8. Grillrost
9. Bratspießachse
10. Griff für das Herausnehmen vom Backblech
11. Griff für das Herausnehmen vom Bratspieß
12. Bratspießbolzen (2 Paar)

VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTES

- stellen Sie sicher, dass der Backofen auf einer hochtemperetaurbeständigen Oberfläche steht
- stellen Sie sicher, dass um den Backofen herum, ein ausreichender Lüftungsraum (min. 10 cm von jeder Seite und 30 cm übe dem Backofen) bleibt
- stellen Sie sicher, dass der Backofen trocken ist

NUTZUNG DES GERÄTES

1. Den Temperaturregler (1) auf gewünschten Wert stellen.
2. Den Heizbetrieb mittels Knebelgriff (2) wählen:
   - oben
   - oben und unten zusammen
   - oben + Bratspieß
   - oben und unten zusammen + Thermokreislauf
   - Bratspieß und Thermokreislauf zusammen
3. Mit dem Timer-Regler (4) die gewünschte Backzeit einstellen. Das Erreichen der gewünschten Backzeit wird mit einem Ton signalisiert.
4. Um das Gerät früher ausschalten, den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf "OFF" stellen.
5. Nach Beendigung des Backvorgangs den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

NUTZUNG DES BRATSPIEßES

1. Ein Paar der Bolzen vom Bratspießen auf die Achse von deren scharfen Seite aufsetzen und auf der Achse schieben.
2. Den auf diese Art und Weise vorbereiteten Bratspießen (9) durch die Mitte des zu bratenden Produktes durchstechen, die Bolzen vom Bratspieß (12) ins Produkt stechen.
3. Das 2. Paar von Bolzen gemäß den Pkt. 1 und 2 aufsetzen und sie ins Produkt von der anderen Seite stechen und auf diese Art und Weise das Produkt auch der Bratspießachse „schließen".
4. Prüfen Sie, ob das in dieser Weise positionierte Produkt in der Mitte entlang der Bratspießachse verläuft.
5. Die Achse mit dem quadratischen Ende in der Kupplung des Antriebs vom Bratspieß auf der rechten Seite der Betriebskammer vom Backofen legen und mit dem scharfen Ende – im Lager auf der linken Seite.
6. Den Temperaturregler (1) auf die gewünschte Temperatur (z.B. auf 200°C) einstellen.
7. Den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf die Bodenheizung einstellen.
8. Den Knebelgriff (3) auf die Position des Thermokreislaufs einstellen.
9. Den Backofen mit dem Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) einschalten, die Kontrollleuchte (5) leuchtet auf. Die gewünschte Backzeit einstellen.
10. Nach Beendigung der Backzeit oder zwecks des vorherigen Ausschaltens des Backofens den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf "OFF" stellen. Nach Beendigung des Backvorgangs immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. Vor dem Herausnehmen aus dem Backofen des auf dem Bratspieß gegrillten Gerichtes warten Sie, bis das Gerät abkühlt. Anschließend mit dem Griff für das Herausnehmen vom Bratspieß (11) nach der Bratspießachse greifen. Zuerst die linke Seite hochheben und nach links in der Weise schieben, dass die rechte Seite der Achse aus der Antriebskupplung herausgenommen wird. Dann das gegrillte Gericht aus dem Backofen herausnehmen.

GRILLEN

1. Die Tür vom Backofen öffnen.
2. Den „Grill-Rost (8)" in den Backofen stellen, darauf die zu grillenden Produkte legen und die Tür vom Backofen zumachen.
3. Den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf die obere Heizung einstellen
4. Den Temperaturregler (1) auf die Temperatur 230 einstellen.
5. Mit dem Timer-Regler (4) die gewünschte Backzeit einstellen.
6. Nach Beendigung der Backzeit den Backofens ausschalten, indem der Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2)) auf die "OFF"-Position gestellt wird, und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
7. Eine bestimmte Zeit abwarten und mit Verwendung von hitzebeständigen Handschuhen den Rost mit gegrillten Produkten herausnehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor Beginn der Reinigung des Backofens das Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
2. Das Gerät durch das Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose vom Strom trennen.
3. Das Backofen ins Wasser nicht tauchen.
4. Das Gehäuse mit feuchtem Tuch reinigen, dann trocken wischen.
5. Das Backblech, den Rost im Wasser mit Zusatz vom Geschirrspülmittel waschen. Mit feuchtem Tuch trocknen.
6. Verglaste Tür mit feuchtem Tuch oder mit Schwamm – im Wasser mit Zusatz vom Geschirrspülmittel eingeweicht – reinigen. Dann trocknen wischen.
7. Für die Reinigung von eventuellen Rückständen der gegrillten/gebratenen Produkte keine scharfe Geräte aus Metall verwenden.

TECHNISCHE DATEN:
Versorgung: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.

Starke: 2200W
max. Leistung: 3000W
Volumen: 63 L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciaux, les conditions de garantie changent."

1.Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabriquant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2.L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3.L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4.Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5.AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérant à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6.Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7.Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8.Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9.Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelqu'autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11.Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12.Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13.Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14.Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur.
16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement fiche avec broche de mise à la terre et adaptée à un courant de 10 min A. Les autres («faibles») rallonges peuvent surchauffer. Le câble doit être positionné de façon à éviter le tirer accidentellement ou trébuche sur lui.
17. Le four doit être mis sur une surface plane et résistant à la température, loin des matières inflammables (rideaux, tentures, papier peint, etc.). Afin d'assurer la circulation d'air approprié il faut garder au moins 10 cm d'espace libre sur chaque côté de l'appareil et au moins 30 cm au-dessus du four. Il ne faut pas couvrir les trous de ventilation du four, car cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages de l'appareil.
18. Il ne faut pas utiliser le four avec la porte ouverte. Il ne faut pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, ni mettre sur la acun des articles.

19. Il ne faut pas toucher les surfaces chaudes du four (porte, de paroi supérieure ou parois de fond et de côté). Utilisez des gants de protection pour enlever ou toucher toutes les parties chaudes.
20. Pendant le fonctionnement, le verre de la porte du four devient extrêmement chaud. Il ne faut pas le toucher fortement, ni l'arroser de l'eau froide en raison du risque de son rupture.
21. Le cordon d'alimentation ne peut pas être placé au-dessus d'un four, et aussi il ne doit pas toucher ou être à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer le four au-dessous de la prise électrique.
22. En raison de la haute température il faut garder la prudence extrême lors du retrait de plateau ou grille (ou d'autres vaisseaux approuvés pour une utilisation dans des fours) avec des plats cuits. Lors du retrait du plateau, ou enlevement la graisse chaude ou autres liquides chauds il faut être prudents. Il faut utilisez des accessoires destinés à ce but fournis avec le four ou des gants de four résistant à la chaleur.
23. Il ne faut pas mettre dans le four les parties occupant tout son volume, car ils peuvent provoquer un incendie et des dommages de l'appareil.
24. Il ne faut pas mettre dans le four des produits en carton, papier, plastique et autres objets inflammables, et fondre.
25.Il ne faut pas entreposer dans le four rien d'autres que les accessoires appartenant à l'appareil.
26. Après la cuisson et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laisser refroidir. Il faut attendre assez longue période du temps parce que le four chauffé refroidit très lentement.
27. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
28. Pour nettoyer le boîtier il ne faut pas utiliser des détergents agressifs tels que des émulsions, des crèmes, des pâtes, etc., Parce qu'ils peuvent retirer des symboles graphiques tels que des échelles, des marques, des signes d'alerte, etc.
29. Il ne faut pas laver les parties métalliques dans le lave-vaisselle, les agents agressifs y utilisés causent le noircissement des pièces mentionné ci-dessus. Il est recommandé de les laver à la main, en utilisant les liquides vaisselle traditionnels.
30. Pour éviter une surchauffe du four il ne faut pas couvrir le plateau à miettes ou toute autre partie du four par la feuille métallique.
31. Ne pas utiliser la laine métalliques pour nettoyer. Des morceaux hors de la laine métallique, peuvent contacter avec des pièces électriques, créant un risque de décharge électrique.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. Bouton de la régulation de température 2. Bouton de choix de façon du chauffage / allumer l'appareil

3. Boîtier
4. Minuteur
5. Lampe de contrôle
6. Poignée d'ouvrir la porte en verre
7. Plateau à cuire
8. Grill barbecue
9. Axe de rôtissoire
10. Poignée pour retirer le plateau
11. Poignée pour retirer le grill
12. Broches de rôtissoire (2 paires)

AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL
- Assurez-vous que le four est mis sur un substrat résistant à la chaleur
- Assurez-vous que autour du four est maintenue l'espace de ventilation suffisante (minimum 10 cm chaque côté et 30 cm au-dessus du four)
- Assurez-vous que le four est sec

UTILISATION DE L'APPAREIL
1. Régler le bouton de commande de température (1) à la valeur désirée.
2. Régler le bouton du choix de façon du chauffage (2) en position:
- supérieure
- supérieure et inférieure ensemble
- supérieure + grill
- supérieure et inférieure ensemble + thermo-circulation
- grill et thermo-circulation ensemble
3. Réglez la minuterie (4) pour le temps de cuisson désiré. Atteindre de temps de cuisson désiré est signalée par une sonnerie.
4. Pour désactiver l'appareil avant, il faut tourner le bouton de choix de façon du chauffage (2) sur "OFF".
5. Toujours après la fin de la cuisson, retirez la fiche de la prise murale.

UTILISATION DE RÔTISSOIRE
1. Placez une paire de broches de rôtissoire sur l'axe du côté aiguisé et déplacer sur l'axe.
2. Rôtissoire ainsi préparé (9) percer à travers le centre du produit destiné à la cuisson, enfoncer des broches de rôtissoire (12) dans le produit.
3. Appliquer une deuxième paire de broches selon le point 1 et 2 et les enfoncer dans un produit de l'autre côté, en «fermant» du produit sur l'axe de rôtissoire.
4. Vérifiez si le produit fixé comme ça est placé centralement au long de l'axe de la rôtissoire.
5. Placer l'axe du bout carrée dans l'accouplement de propulsion de la rôtissoire sur le côté droit de la chambre de travail du four et du bout aiguisé dans le palier sur le côté gauche.
6. Régler le bouton de régulation de température (1) à la température désirée (par ex. 200 ° C)
7. Bouton de façon de chauffage (2) régler sur le chauffage inférieur.
8. Bouton (3) régler sur la position thermo-circulation.
9. Allumer le four par le bouton de choix de façon du chauffage, la lampe de contrôle (5) s'allumera. Réglez le temps de cuisson désiré.
10. Après la fin du temps de cuisson ou pour éteindre le four prématurément en tournant le bouton (2) sur "OFF". Toujours après la fin de la cuisson, retirez la fiche de la prise murale.
11. Avant de retirer du four le plats rôti à la broche, il faut attendre pendant un moment pour refroidir l'appareil. Ensuite, par la poignée pour retirer le grill(11) saisir un axe de la rôtissoire. Tout d'abord, soulever le côté gauche et le déplacer vers la gauche de sorte que le côté droit de l'axe sortie de l'accouplement de propulsion. Ensuite, retirez délicatement le plats rôti du four.

GRILLAGE
1. Ouvrir la porte du four.
2. Placez le "grill barbecue (8)" dans le four, y mettre les produits pour grillage et fermer la porte du four.
3. Bouton de choix de façon du chauffage (2) régler sur chauffage supérieur.
4. Régler le bouton de la régulation de température (1) à 230
5. Régler le temps de cuisson désiré par le bouton (4).
6. Après la cuisson, éteindre le four en réglant le bouton de choix de façon du chauffage (2)) sur "OFF" et retirez la fiche de la prise murale.
7. Attendre pendant un moment, et en utilisant des gants spéciaux résistant à la chaleur retirez soigneusement la grille avec des produits grillés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
1. Avant de commencer à nettoyer le four éteindre l'appareil et laisser le refroidir.
2. Débranchez l'appareil du réseau en retirant le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Il ne faut pas immerger le four dans l'eau.
4. Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, puis essuyer à sec.
5. Le plateau, grill laver à l'eau avec du liquide vaisselle. Essuyer avec un chiffon à sec.
6. Nettoyer la porte en verre avec un chiffon ou une éponge trempé dans l'eau avec du liquide vaisselle. Puis essuyer à sec.
7. Pour nettoyer des résidus cuits des produits ne pas utiliser des outils métalliques pointus.

CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE:
Alimentation: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Puisance: 2200W
Puissance maximale: 3000W
Capacité: 63 L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1.Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5.ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentaleslimitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. No permitir que se moje la parte de la unidad de motor del aparato.
16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice solo uno con polo a tierra y adaptado a una corriente de tensión min. 10 A. Los otros (más "débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe colocarse de forma que se eviten tiros o tropiezos accidentales.
17. El horno debe ser colocado en una superficie plana, resistente a temperatura, lejos de materiales inflamables (visillos, cortinas, tapices, etc.). Para garantizar la correcta circulación del aire debe mantener al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y por lo menos 30 cm por encima del horno. Está prohibido cubrir los orificios de ventilación del horno, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
18. Está prohibido utilizar el horno con la puerta abierta. No cubra el aparato durante el funcionamiento, ni coloque sobre el ningún artículo.

19. No toque las superficies calientes del horno (puerta, la parte superior de la pared o paredes de fondo y paredes laterales). Se debe utilizar guantes de protección para sacar o tocar todos los elementos calientes.
20. Durante el funcionamiento del horno el cristal de la puerta alcanza altas temperaturas. No se debe golpearlo fuertemente ni mojarlo con el agua fría debido al riesgo de su ruptura.
21. El cable de alimentación no puede ser colocado encima de un horno, y no debería tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el horno debajo de la toma eléctrica.
22. Debido a alta temperatura hay que mantener una extrema precaución al retirar la bandeja o la parilla (u otros recipientes adecuados para el uso en hornos) con platos preparados. Al retirar la bandeja o al eliminar la grasa caliente u otros líquidos calientes debe tener cuidado. Utilice dedicados a este fin accesorios suministrados con el horno o guantes de cocina resistentes al..... calor.
23. No inserte en el horno porciones que ocupan todo su espacio, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.
24. No coloque en el horno productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fácilmente fundibles.
25. No almacene en el horno nada excepto los accesorios que pertenecen al..... aparato.
26. Después de hornear y antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma y deje enfriar. Espere el tiempo suficiente debido a que el horno caliente se enfría muy lentamente.
27. Se debe limpiar el aparato después de cada uso.
28. Para limpiar la carcasa no use detergentes agresivos tales como emulsiones, cremas, pastas, etc. porque pueden quitar los símbolos gráficos informativos como: escalas, signos, señales de advertencia, etc.
29. No lave las partes metálicas en el lavavajillas porque los detergentes agresivos utilizados en estos electrodomésticos provocan ennegrecimiento de estas partes. Se recomienda lavarlas a mano, usando detergentes para lavar platos tradicionales.
30. Para evitar el sobrecalentamiento del horno no debe cubrir la bandeja de migas o cualquier otra parte del horno con papel de metal.
31. No usar esponjas metálicas para limpiar. Trozos de estropajos de metal pueden entrar en contacto con las partes eléctricas, creando un riesgo de descarga eléctrica.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Mando de regulación de temperatura
2. Mando de selección de modo de calentamiento / puesta en marcha del aparato
3. Armadura
4. Temporizador
5. Lámpara de control
6. Mango para abrir la puerta de cristal
7. Bandeja de asado
8. Parrilla
9. Eje del asador
10. Mango para sacar la bandeja
11. Mango para sacar el asador
12. Pernos del asador (2 parejas)

ANTES DE ENCENDER EL APARATO

- Asegúrese de que el horno esté colocado en una superficie resistente a altas temperaturas
- Asegúrese de que alrededor del horno haya espacio suficiente para asegurar la ventilación (al menos 10 cm por cada lado y 30 cm por encima del horno)
- Asegúrese de que el horno esté seco

USO DEL APARATO

1. Poner el mando de regulación de temperatura (1) en el nivel esperado.
2. Poner el mando de selección del modo de calentamiento (2) en la posición:
   - arriba
   - arriba y abajo
   - arriba + asador
   - arriba y abajo + circulación de aire
   - asador y circulación de aire
3. Ajustar el temporizador (4). Una vez transcurrido el tiempo de horneado justado, sonará un timbre.
4. Para apagar el aparato antes se debe poner el mando de selección de modo de calentamiento (2) en la posición "OFF".
5. Una vez terminado el horneado, saque el enchufe de la toma de corriente.

USO DEL ASADOR

1. Colocar una pareja de pernos en el eje, por su extremo afilado, y mover sobre el eje.
2. Empujar el eje del asador (9) a través del centro de la comida, clavar los pernos (12) en la comida.
3. Poner la otra pareja de pernos conforme a los puntos 1 y 2 y clavarlos en el otro lado de la comida, "cerrandola" en el eje del asador
4. Averiguar si la comida sujetada de este modo esté colocada centralmente a lo largo del eje de asador.
5. Colocar el extremo cuadrado del eje en el embrague propulsor, a la derecha de la cámara del horno, y el extremo afilado en el cojinete a

la izquierda.
6. Ajustar el mando de regulación de temperatura (1) a la temperatura esperada (p.ej. 200°C).
7. Poner el mando de modo de calentamiento (2) en la posición de calentamiento desde abajo.
8. Poner el mando (3) en la posición de circulación de aire.
9. Encender el horno con el mando de selección del modo de calentamiento (2); se encenderá la lámpara de control (5).Ajustar el tiempo de horneado.
10. Una vez transcurrido el tiempo de horneado, o para apagar el horno antes, poner el mando (2) en la posición "OFF". Una vez terminado el horneado, saque el enchufe de la toma de corriente.
11. Antes de sacar la comida asada, se debe esperar un momento para que el aparato se enfríe. Coger el eje del asador con el mango (11). Primero se debe levantar el lado izquierdo, para que el extremo derecho del eje pueda salir del embrague propulsor Sacar la comida asada con cuidado.

PARRILLA
1. Abrir la puerta del horno.
2. Colocar la parrilla (8) en el horno, poner la comida y cerrar la puerta.
3. Poner el mando de modo de calentamiento (2) en la posición de calentamiento desde arriba.
4. Ajustar el mando de regulación de temperatura (1) a 230.
5. Ajustar el tiempo de horneado con el mando (4).
6. Una vez terminado el horneado, apagar el horno, poniendo el mando (2) en la posición de "OFF" y sacar el enchufe de la toma de corriente.
7. Esperar un momento y sacar la parrilla con cuidado, utilizando unos guantes aislantes especiales de cocina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
1. Antes de empezar la limpieza del horno se debe apagarlo y dejar para que se enfríe.
2. Desconectar el aparato de la red eléctrica, sacando el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Está prohibido sumergir el horno en el agua.
4. La armadura se limpia con un trapo humedo y frotar con un trapo seco.
5. La bandeja y el asador se deben lavar con agua con un líquido para lavar los platos. Frotar con un trapo seco.
6. La puerta de cristal se debe limpiar con un trapo humedo o una esponja mojada en el agua con un líquido para lavar los platos. Frotar con un trapo seco.
7. Para eliminar los posibles restos de comida asada no se deben utilizar las herramientas afiladas de metal.

DATOS TÉCNICOS:
Alimentación: 220-240V ~50/60Hz
Temporizador: 60 min.
Potencia: 2200W
Potencia máxima: 3000W
Capacidad: 63 L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.
1.Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluidas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2.O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3.O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4.Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5.ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o

perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6.Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7.Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8.Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituido por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9.Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10.O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11.Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12.O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13.Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14.Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Não permitir que se molhe a parte da unidade de motor do aparelho.
16. Se for necessário, usar um cabo de extensão, utilize apenas um com polo a terra e adaptado a uma tensão min. de 10 A. Os outros ("mais fracos") cabos de extensão podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de tal maneira para evitar os tiros ou tropeços acidentais.
17. O forno deve ser colocado sobre uma superfície plana, resistente à temperatura, longe de materiais inflamáveis (velos, cortinas, papeis de parede, etc.). Para assegurar a circulação do ar adequada deve manter pelo menos 10 cm de espaço de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do forno. Não pode cobrir os orifícios de ventilação do forno, pois isso pode causar superaquecimento e danos no aparelho.
18. Não pode usar o forno com a porta aberta. Não cubra o aparelho durante o funcionamento, nem coloque sobre ele nenhum artigo.

19. Não toque em superfícies quentes do forno (porta, a parte superior da parede ou paredes de fundo e paredes laterais). Deve usar luvas de proteção para remover ou tocar todos os elementos quentes.
20. Durante o funcionamento do forno a porta de vidro atinge temperaturas elevadas. Não deve bater-lha com força nem molhar com água fria devido ao risco de rutura.
21. O cabo de alimentação não pode ser colocado sobre o forno, e também não deve tocar ou estar perto das superfícies quentes. Não coloque o forno abaixo da tomada elétrica.
22. Devido a alta temperatura é preciso manter extremo cuidado ao remover a bandeja ou a grelha (ou outros recipientes adequados para uso em fornos) com pratos preparados. Ao retirar a bandeja ou ao eliminar a gordura quente ou outros líquidos quentes deve ter cuidado. Use dedicados a este propósito acessórios fornecidos com o forno ou luvas de cozinha resistentes ao calor.
23. Não introduza as porções que ocupam todo o espaço do forno, pois isso pode causar incêndio e danificar o aparelho.
24. Não coloque no forno produtos de papelão, papel, plástico e outros objetos inflamáveis e

facilmente fundíveis.
25. Não guarde nada no forno, excepto os acessórios pertencentes ao aparelho.
26. Após de terminar de cozer e antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe esfriar. Esperar o tempo suficiente porque o forno quente esfria muito lentamente.
27. Deve limpar o aparelho após cada utilização.
28. Para lavar a carcaça não utilize detergentes agressivos como emulsões, cremas, pastas, etc. porque estes podem ser causa de eliminação de símbolos informativos gráficos tais como: graduações, marcações, sinais de advertência, etc.
29. Não lavar as peças de metal nas máquinas de lavar louça. Os detergentes agressivos utilizados nessas máquinas podem ser causa de escurecimento de esses componentes. É recomendado lavá-los à mão, utilizando os detergentes tradicionais para lavar louça.
30. Para evitar o superaquecimento do forno não deve cobrir a bandeja de migajas ou qualquer outra parte do forno com papel de metal.
31. Não use esponjas de metal para limpar. Pedaços das esponjas de metal podem entrar em contato com as partes elétricas, criando um risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Botão de regulação da temperatura	2. Botão de seleção do modo de aquecimento/ ativação do aparelho
3. Caixa	4. Temporizador
5. Lâmpada de controlo	6. Pega para abrir a porta de vidro
7. Bandeja para assar	8. Grelha de churrasco
9. Espeto	10. Pega para remover a bandeja
11. Pega para remover o espeto	12. Garfos do espeto (2 pares)

ANTES DE PÔR O APARELHO EM FUNCIONAMENTO
- Assegure-se de que o forno está colocado numa superfície resistente a elevadas temperaturas.
- Assegure-se de que em torno do forno há um espaço de ventilação suficiente (no mín. 10 cm de cada lado e 30 cm acima do forno).
- Assegure-se de que o forno está seco.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO
1. Através do botão de regulação (1) selecione uma temperatura desejada.
2. Coloque o botão de seleção do modo de aquecimento (2) na posição de:
- aquecimento superior
- superior e inferior ao mesmo tempo
- aquecimento superior + espeto
- superior e inferior ao mesmo tempo + ventilação
- espeto e ventilação ao mesmo tempo
3. Selecione o tempo de assadura desejado no temporizador (4). Quando o tempo de assadura desejado passar, será ouvido um sinal sonoro.
4. Para desligar o aparelho mais cedo, coloque o botão do modo de aquecimento (2) na posição “OFF”.
5. Uma vez concluída a assadura, remova sempre a ficha da tomada.

UTILIZAÇÃO DO ESPETO
1. Coloque um par dos garfos do espeto do seu lado afiado e deslize.
2. Coloque um produto a assar no espeto (9) cravando o garfo (12) neste produto.
3. Coloque o outro par dos garfos, seguindo os passos descritos nos pontos 1 e 2 e crave-os no produto, bloqueando-o no eixo doutro lado do espeto.
4. erifique se o produto fica na parte central do espeto.
5. Coloque a ponta quadrada do espeto no mecanismo propulsor, do lado direito da câmara do forno, e a ponta aguda do lado esquerdo
6. Através do botão de regulação (1) selecione uma temperatura desejada (p. ex. 200ºC).
7. Selecione o aquecimento inferior através do botão (2).
8. Coloque o botão (3) na posição de ventilação.
9. Ligue o forno mediante o botão de seleção do modo de aquecimento (2) - acenderá a lâmpada de controlo (5). Selecione o tempo de assar desejado.
10. Depois de concluída a assadura ou para desligar o forno mais cedo, coloque o botão (2) na posição “OFF”. Uma vez concluída a assadura, remova sempre a ficha da tomada.
11. Antes de remover do forno o produto assado no espeto, espere um instante até o aparelho arrefecer. A seguir, pegue no cabo de remoção do espeto (11). Primeiro, levante a ponta esquerda e deslize para a esquerda de modo a que a ponta direita do espeto saia do mecanismo de propulsão. Retire cuidadosamente o produto assado do forno.

UTILIZAÇÃO DO CHURRASCO
1. Abra a porta do forno.
2. Coloque a grelha do churrasco (8) no forno, e nela coloque os produtos a grelhar e feche a porta.
3. Selecione o aquecimento superior através do botão (2).
4. Através do botão de regulação (1) selecione a temperatura de 230º.
5. Selecione o tempo de grelhar desejado com o botão (4).
6. Uma vez concluída a assadura, desligue o forno colocando o botão (2) na posição “OFF” e remova a ficha da tomada elétrica.
7. Espere um instante e usando as luvas protetoras resistentes a altas temperaturas remova cuidadosamente a grelha com os produtos grelhados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Antes de se proceder à limpeza do forno, desligue-o e deixe arrefecer.
2. Retire a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.

3. É proibido mergulhar o forno em água.
4. Limpe a caixa do forno com um pano húmido e a seguir com um pano seco.
5. Lave a bandeja e a grelha em água com adição de um detergente. Seque com um pano seco.
6. Limpe a porta com um pano húmido ou com uma esponja embebida em água com detergente. A seguir seque com um pano seco.
7. Para eliminar eventuais sobras de produtos assados não se deve utilizar ferramentas metálicas agudas.

DADOS TÉCNICOS:
Alimentação: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Potência: 2200W
Potência máxima: 3000W
Capacidade: 63 L



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.
1.Prieš pradedant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2.Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3.Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4.Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5.SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6.Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7.Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.),taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
8.Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
9.Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10.Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
11.Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
12.Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13.Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
14.Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklę įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Neprileisti prie įrenginio variklio dalies sušlapimo

16. Jeigu būtinas yra prailgintuvo panaudojimas, reikia panaudoti vien tik su įžeminimo strypeliais ir pritaikyto prie srovės, kur įtampa min. 10 A Kiti ("silpnesni") prailgintuvai gali perkaisti. Laidą reikia padėti tokiu būdu, kad išvengti atsitiktinių patraukimų arba už jo užkliuvimo.
17. Orkaitę reikia statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, nuotoliau nuo degiųjų medžiagų (užuolaidos, tapetai ir t.t.). Kad užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją būtina išsaugoti mažiausiai 10 cm laisvosios erdvės iš kiekvienos įrengimo pusės ir mažiausiai 30 cm virš įrengimo. Draudžiama dengti įrengimo ventiliacijos angų, todėl, kad tai gali privesti prie įrengimo perkaitimo ir pažeidimo.
18. Negalima naudoto orkaitės su atviromis durelėmis. Negalima dengti įrengimo darbo metu, ir dėti ant jo jokių daiktų.
19. Negalima liesti karštų orkaitės paviršių (durelių, viršutinės ir apatinės sienelės, o taip pat šoninių sienelių). Reikia naudoti apsauginės pirštines norint išimti arba paliesti kokius nors karštus elementus.
20. Orkaitės darbo metu durelių stiklas stipriai įšyla. Negalima jos stipriai daužti, nei lieti ant jos šalto vandens, todėl, kad tai gali privesti prie jos įtrūkimo.
21. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrengimo prie elektros lizdo.
22. Dėl aukštos temperatūros reikia imtis atsargumo dėklo arba grotelių (ar kito indo, kurį galima naudoti orkaitėje)su keptais patiekalais. Dėklo išėmimo metu arba karštų riebalų pašalinimo metu ar kitų karštų skysčių reikia laikytis atsargumo. Reikia naudoti skirtus tam aksesuarus, pristatytus kartu su orkaite arba ugniai atsparias virtuvės pirštines.
23. Negalima dėti į įrengimą per didelių ir visą jo paviršių užimančių porcijų, todėl, kad tai gali sukelti gaisrą ir įrengimo pažeidimą.
24. Negalima talpinti įrengime kartono, popieriaus, plastmasės dirbinių ir kitų lengvai degių ir lydžių daiktų.
25. Negalima laikyti orkaitėje kitų aksesuarų, išskyrus tik tuos, kurie yra įrengimo dalimi.
26. Po įrengimo darbo pabaigos arba prieš jo valymą, būtina išimti laido kištuką iš lizdo ir palikti, kad atauštų. Reikia palaukti gan ilgą laiką, todėl įšilusi orkaitė lėtai aušta.
27. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.
28. Korpuso plovimui negalima naudoti agresyvių valiklių, tokių kaip emulsija,pieneliai, tepalai ir t.t. todėl, kad gali jie pašalinti informacinius grafinius simbolius, tokius kaip žymėjimai, įspėjamieji ženklai ir t.t.
29. Negalima plauti metalinių dalių indaplovėse, todėl, kad agresyvios priemonės tokiuose įrengimuose priveda prie aukščiau išvardintų dalių tamsėjimą. Rekomenduojama plauti jas rankiniu būdu, panaudojant tradicines indų plovimo priemones.
30. Kad išvengti orkaitės perkaitimo negalima uždengti likučiams skirto dėklo ir jokios kitos orkaitės dalies metaline folija.
31. Negalima naudoti metalinių šveistukų. Nulūžę šveistukų fragmentai, gali susiliesti su elektrinėmis dalimis, privedant prie sužalojimo elektros srove.

ĮRENGINIO APRAŠAS
1. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
2. Šildymo būdo pasirinkimo rankenėlė/ įrenginio įjungimas
3. Korpusas
4. Laikmatis
5. Kontrolinė lemputė
6. Stiklo durų atidarymo laikiklis
7. Kepimo padėklas
8. Kepsninės grotelės
9. Kepimo prietaiso ašis
10. Padėklo išėmimo laikiklis
11. Kepimo prietaiso išėmimo laikiklis
12. Kepimo prietaiso kaiščiai (2 poros)

PRIEŠ ĮRENGINIO ĮJUNGIMĄ
- įsitikinti, kad orkaitė stovi ant atsparaus aukštai temperatūrai pagrindo
- įsitikinti, kad aplink orkaitę yra pakankama ventiliavimo erdvė (mažiausiai 10 cm iškiekvienos pusės, o taip pat 30 cm virš orkaitės)
- įsitikinti ar orkaitė yra sausa

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS
1. Nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) pasirinktoje vertėje.
2. Nustatyti šildymo pasirinkimo rankenėlę (2) pozicijoje:
- viršutinis
- viršutinis ir apatinis kartu
- viršutinis + kepimo prietaisas
- viršutinis ir apatinis kartu + termo-cirkuliacija
- kepimo prietaisas ir termo-cirkuliacija kartu

3. Nustatyti laikmatį (4) pasirinktu kepimo laiku. Kai bus pasiektas nustatytas kepimo laikas, pasigirs signalizavimo garsas.
4. Kad anksčiau išjungti įrenginį reikia pasukti šildymo pasirinkimo rankenėlę (2) į "OFF".
5. Visada po kepimo reikia išimti kištuką iš lizduko.

KEPIMO PRIETAISO NAUDOJIMAS
1. Uždėti viena porą kaiščių ant ašies jos aštrioje pusėje ir perstumti ant ašies.
2. Tokiu būdu paruoštą kepimo prietaisą (9) permušti per produkto, skirto kepimui vidurį, įkalti kepimo prietaiso kaiščius (12) į produktą.
3. Antra porą kaiščių uždėti pagal 1 ir 2 punktą, iš įkalti juos į produktą kitoje pusėje, "uždarant" produktą ant kepimo prietaiso ašies.
4. Patikrinti ar tokiu būdu sumontuotas produktas yra patalpintas viduryje, išilgai kepimo prietaiso.
5. Patalpinti ašį kvadratiniu galu kepimo prietaiso pavaros sankaboje orkaitės darbinės kameros dešinėje pusėje, o aštrų guolį kairėje pusėje.
6. Nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) pasirinktoje temperatūroje (pvz. 200°C)
7. Šildymo būdo rankenėlę (2) nustatyti šildymui apatiniu šildytuvu
8. Rankenėlę (3) nustatyti termo-cirkuliacijos pozicijoje.
9. Įjungti orkaitę šildymo pasirinkimo rankenėle (2), užsidegs kontrolinė lemputė (5). Nustatyti pasirinktą kepimo laiką.
10. Pasibaigus kepimo laikui arba kad prieš laiką įjungti orkaitę nustatant rankenėlę (2) "OFF" pozicijoje. Visada po kepimo reikia išimti kištuką iš lizduko.
11. Prieš išėmimą iš orkaitės iškepto patiekalo, reikia palaukti kol įrenginys atauš. Veliau laikiklius, skirtu kepimo prietaiso išėmimui (11) griebti už kepimo prietaiso ašies. Pirmiausia pakelto kairę pusę ir perstumti į kairę, tokiu būdu, kad kairė ašies pusė išeitų iš pavarinės sankabos. Vėliau atsargiai išimti iškeptą patiekalą iš orkaitės.

KEPIMAS ANT GROTELIŲ
1. Atidaryti orkaitės dureles.
2. Patalpinti "grilo groteles (8)" orkaitėje, ant jų padėti produktus kepimui ir uždaryti orkaitės dureles.
3. Šildymo būdo rankenėlę (2) nustatyti šildymui apatiniu šildytuvu
4. Nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) į 230
5. Nustatyti pasirinktą kepimo laiką rankenėle (4).
6. Po kepimo užbaigimo išjungti orkaitę, nustatant šildymo pasirinkimo būdą (2) į "OFF" ir išimti kištuką iš elektros lizdo.
7. Palaukti trumpai ir naudojant specialias karščiui atsparias pirštines išimti kroteles su iškeptais produktais.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Prieš orkaitės valymo pradžią išjungti įrengimą ir palikti, kad atauštų.
2. Atjungti įrengimą nuo tinklo, išimti maitinimo laido kištuką iš tinklinio lizdo.
3. Negali nardinti įrengimo vandenyje.
4. Korpusą valyti drėgnu skudurėliu, vėliau valyti, kol bus sausas.
5. Dėklą, groteles plauti vandenyje su indų plovimo priemonę. Valyti skudurėliu kol bus sausas.
6. Stiklines duris valyti drėgnu skudurėliu arba kempine įmerkta vandenyje su indų valymo priemone. Vėliau valyti kol bus sausas.
7. Eventualių kepiamų produktų liekanų valymui nenaudoti aštrių metalinių įrankių.

TECHNINIAI DUOMENYS:
Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz
Laikrodis: 60 min.
Galia: 2200W
Didžiausia galia: 3000W
Talpa: 63 L



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.
1.Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2.Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3.Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4.Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5.BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma

ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6.Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7.Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8.Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9.Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pāšrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10.Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11.Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12.Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14.Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.
16. Lietojiet tikai tādu pagarinātāju, kam ir iezemējuma kontakts un kas ir pielāgots elektrotīklam ar 10 W jaudu. Mazākas jaudas pagarinātāji var pārkarst. Strāvas vads jānovieto tā, lai novērstu nejaušu raušanu vai aizķeršanos.
17. Krāsns ir jānovieto uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem (žalūzijas, aizkari, tapetes, u.tml.). Lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju, saglabājiet vismaz 10 cm brīvas telpas katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs krāsns. Nedrīkst bloķēt krāsns ventilācijas atveres, jo tas var izraisīt ierīces pārkaršanu vai bojājumus.
18. Nemēģiniet darbināt krāsni ar atvērtām durtiņām. Darbības laikā nedrīkst pārklāt ierīci vai uz tās likt jebkādus priekšmetus.



19. Nedrīkst pieskarties karstajām krāsns virsmām (durtiņām, augšējai vai apakšējai sieniņai un sānu sieniņām). Pārvietojot karstos elementus, izmantojiet aizsargcimdus.
20. Darbības laikā krāsns durtiņu stikls ļoti stipri sasilst. Lai nepieļautu tā saplīšanu, nesitiet un neaplejiet to ar aukstu ūdeni.
21. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs krāsns un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektrotīkla kontaktligzdas.
22. Ņemot vērā augsto temperatūru, esiet īpaši piesardzīgi izņemot paplāti vai režģi (vai citu trauku, ko var izmantot cepeškrāsnīs) ar ceptiem ēdieniem. Esiet piesardzīgi izņemot paplāti, izlejot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus. Lietojiet tam paredzētos piederumus, kas tiek piegādātas kopā ar cepeškrāsni, vai karstumizturīgus virtuves cimdus.
23. Krāsnī nedrīkst ievietot porcijas, kas aizņem visu tās tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.
24. Cepeškrāsnī nedrīkst ievietot izstrādājumus no kartona, papīra, plastmasas un citus viegli uzliesmojošus vai kūstošus priekšmetus.
25. Neuzglabājiet cepeškrāsnī nekādus priekšmetus, izņemot komplektā esošos piederumus.
26. Pēc cepšanas beigām vai pirms ierīces tīrīšanas, izņemiet strāvas vada kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un uzgaidiet līdz atdzisīs. Uzgaidiet pietiekamu ilgu laiku, jo

sakarsusi cepeškrāsns atdziest ļoti lēni.
27. Attīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
28. Korpusa tīrīšanai nelietojiet nekādus agresīvus mazgāšanas līdzekļus kā emulsija, tīrīšanas pieniņš, pasta u.tml.. Ar to Jūs varat noplēst svarīgu informāciju, grafiskos simbolus (skala, apzīmējumi, brīdinājuma zīmes, u.tml.).
29. Nemazgājiet metāla daļas trauku mazgājamajās mašīnās. Agresīvi mazgāšanas līdzekļi, kas tiek izmantoti šajās ierīcēs, var padarīt nespodru virsmu. Mazgājiet tos ar rokām, izmantojot parastos trauku mazgāšanas līdzekļus.
30. Lai novērstu cepeškrāsns pārkaršanu, nepārklājiet drupatu paplāti vai jebkādu citu cepeškrāsns daļu ar metāla foliju.
31. Tīrīšanai neizmantojiet stiepļu sukas. Sukas atlūzumi var nonākt saskarē ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risks.

IEKĀRTAS APRAKSTS

1. Temperatūras regulētājs	2. Sildīšanas veida regulētājs/iekārtas ieslēgšana
3. Virsbūve	4. Pulkstenis
5. Kontroles lampiņa	6. Stikla durvju atvēršanas rokturis
7. Cepšanas paplāte	8. Grila reste
9. Grila iesms	10. Paplātes izņemšanas rokturis
11. Grila izņemšanas rokturis	12. Iesma smailes (2 pāri)

PIRMS IEKĀRTAS IESLĒGŠANAS
- Pārliecināties, ka cepeškrāsns novietota uz siltumizturīgas virsmas
- Pārliecināties, ka ap cepeškrāsni ir ievērots ventilācijai nepieciešamais attālums (minimums 10 cm no katras puses un 30 cm virs cepškrāsns)
- Pārliecināties, ka cepeškrāsns ir sausa

IEKĀRTAS LIETOŠANA
1. Ar temperatūras regulētāja palīdzību (1) uzstādīt vēlamo rādītāju.
2. Ar sildīšanas veida regulētāju (2) izvēlēties vēlamo pozīciju:
- augškarsēšana
- augš.un apakškarsēšana
- augškarsēšana + grilla iesms
- augš.un apakškarsēšana + ventilatora karsēšana
- grilla iesma un ventilatora karsēšana
3. Uzstādīt vēlamo cepšanas laiku (4). Darbības beigu laiks tiks siganlizēts ar zvana skaņu.
4. Ja iekārtu nepieciešams izslēgt ātrāk, pagriezt sildīšanas veida regulatoru (2) uz „OFF".
5. Pēc cepšanas beigām vienmēr izņem spraudni no ligzdas.

GRILĒŠANA UZ IESMA
1. Vienu iesma smaiļu pāri novietot uz ass no uzasinātās puses un pārvietot uz asi.
2. Šādā veidā sagatavotu iesmu (9) izdurt pa vidu cepšanai sagatavotajam produktam, iesma smailes iedurt produktā (12).
3. Otru iesma smaiļu pāri sagatavot kā aprakstīts punktos 1 un 2 un iedurt produktā no otras puses, tādā veidā „noslēdzot" produktu uz iesma ass.
4. Pārbaudīt, vai šādi nostiprināts produkts atrodas pa vidu asij.
5. Ass kvadrātaino galu novietot diska dzinējā labajā pusē, savukārt aso galu gultnī kreisajā pusē.
6. Temperatūras regulētāju (1) uzstādīta uz vēlamo temperatūru (piem. 200°C).
7. Sildīšanas veida regulētāju (2) uzstādīt apakškarsēšanas pozīcijā.
8. Regulētāju (3) uzstādīt ventilatora karsēšanas pozīcijā.
9. Ieslēgt cepeškrāsni ar sildīšanas veida regulētāju (2), iedegsies kontrollampiņa (5). Uzstādīt vēlamo cepšanas laiku.
10. Pēc cepšanas beigām vai lai ātrāk izslēgu cepeškrāsni, pagriezt sildīšanas veida regulatoru (2). Pēc cepšanas beigām vienmēr izņemt spraudni no elektriskās ligzdas.
11. Pirms izņemšanas no cepešpannas sagatavoto produktu jānogaida, līdz iekārta ir atdzisusi. Pēc tam ar grilla izņemšanas rokturi (11) saņemt iesma asi. Vispirms to pacelt no kreisās puses un pārbīdīt pa kreisi tā, lai labā puse izietu no diska dzinēja. Uzmanīgi izņemt izcepto produktu no cepeškrāsns.

GRILĒŠANA
1. Atvērt cepeškrāsns durtiņas.
2. Ievietot „grila resti (8)" cepeškrāsnī, uz tās uzlikt grilējamos produktus un aizvērt cepeškrāsns durtiņas.
3. Sildīšanas veida regulētāju (2) uzstādīt augškarsēšanas pozīcijā.
4. Temperatūras regulētāju (1) uzstādīt uz 230 grādu temperatūru.
5. Ar pulksteņa regulētāju (4) uzstādīt vēlamo cepšanas laiku.
6. Pēc cepšanas beigām izslēgt cepeškrāsni, pagriežot sildīšanas veida regulatoru (2) uz „OFF" un izņemot spraudni no elektriskās ligzdas.
7. Brīdi nogaidīt un ar speciāla siltumizturīga cimda palīdzību uzmanīgi izņemt no cepeškrāsns grila resti ar ceptajiem produktiem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA
1. Pirms cepeškrāsns tīrīšanas izslēgt iekārtu un nogaidīt, līdz tā atdzisīs.
2. Atvienot iekārtu no tīkla, izņemot barotāja vada spraudni no tīkla ligzdas.
3. Cepeškrāsni nedrīkst mērcēt ūdenī.
4. Virsbūvi tīrīt ar mitru lupatiņu, pēc tam nosusināt ar sausu lupatiņu.
5. Paplāti un režģi mazgāt ūdenī ar trauku mazgājamo līdzekli. Nosusināt ar sausu lupatiņu.
6. Stikla durvis tīrīt ar mitru luptiņu vai samitrinātu ar trauku mazgājamo līdzekli sūkli. Pēc tam nosusināt ar sausu lupatiņu.
7. Ceptu produktu atlikumu tīrīšanai neizmantot metāla priekšmetus.

TEHNISKIE DATI:
Strāvas padeve: 220-240V ~50/60Hz
Taimeris: 60 min

Jauda: 2200W
Maksimālā jauda: 3000W
Tilpums: 63 L



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.
1.Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2.Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3.Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4.Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7.Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
8.Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9.Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11.Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
13.Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
14.Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
15. Vältige seadme mootoriosa märjaks saamist.
16. Juhul, kui on vajalik pikendusjuhtme kasutamine, tuleb kasutada üksnes maandavate poltidega juhet, mis on ette nähtud kasutamiseks vähemalt 10A voolutugevusega. Teised ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Juhe tuleb juhtida nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist või selle taha komistamist.

17. Ahi tuleb panna ühtlasele, temperatuuri suhtes vastupidavale pinnale, eemale kergestisüttivatest materjalidest (kardinatest, tapeetidest jms). Nõuetekohase õhuringluse tagamiseks tuleb jätta vähemalt 10 cm vahemaad seadme igast küljest ja vähemalt 30 cm ahju kohale. Ärge katke kinni ahju ventilatsiooniavasid, kuna see võib põhjustada ahju ülekuumenemist ja seadme kahjustumist.
18. Ärge kasutage ahju avatud uksega. Ärge katke ahju kinni töötamise ajal ega pange selle peale mistahes esemeid.
19. Ärge puudutage ahju kuumi pindu (ust, ülemist või alumist seina ja külgmisi seinu). Mistahes kuumade elementide väljavõtmiseks või puudutamiseks tuleb kasutada pajakindaid.
20. Ahju töötamise ajal kuumeneb ahju klaas väga tugevalt. Seda ei tohu tugevalt lüüa ega valada sellele külma vett, kuna see võib põhjustada klaasi purunemist.
21. Toitejuhet ei tohi panna ahju kohale, see ei tohiks ka puudutada ega paikneda kuumade pindade läheduses. Ärge pange ahju seinakontakti alla.
22. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb olla väga ettevaatlik küpsetatud toiduga kandiku või resti (või muu ahjus kasutatava nõu) väljavõtmisel. Olge väga ettevaatlikud kandiku väljavõtmisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Kasutage selleks ettenähtud tarvikuid, mida tarnitakse koos ahjuga või kuumakindlaid pajakindaid.
23. Ärge pange ahju portsjone, mis võtavad kogu selle mahu, kuna see võib põhjustada tulekahju teket ja seadme kahjustumist.
24. Ahju ei tohi panna papist, paberist, plastikust tooteid ega teisi kergestisüttivaid ja sulavaid esemeid.
25. Ahjus ei tohi hoiustada midagi muud kui seadme juurde kuuluvaid tarvikuid.
26. Pärast küpsetamise lõpetamist või enne seadme puhastamist tuleb eemaldada toitejuhtme pistik võrgukontaktist ja jätta ahi jahtuma. Tuleb oodata üsna kaua, kuna kuumenenud ahi jahtub väga aeglaselt.
27. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.
28. Korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente emulsioonide, piimade, pastade jms kujul, kuna nad võivad muuhulgas kustutada seadmele kantud graafilised sümbolid, nn skaalad, tähistused, ohumärgid jms.
29. Ärge peske metallist elemente nõudepesumasinas, kuna nendes seadmetes kasutatavad agressiivsed vahendid põhjustavad metallist elementide tumenemist. Soovitatav on käsitsi pesemine, kasutades selleks tavalist nõudepesuvedelikku.
30. Ahju ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni kandikut ega muid ahju osasid metallist fooliumiga.
31. Ärge kasutage puhastamiseks metallist käsna. Metallist käsnade rebenenud osakesed võivad puutuda kokku elektrielementidega, tekitades elektrilöögi ohtu.

SEADME KIRJELDUS

1. Temperatuuri reguleerimise pöördnupp
2. Kütteviisi valiku pöördnupp / seadme sisse lülitamine
3. Korpus
4. Taimer
5. Märgutuli
6. Klaasist ukse avamissang
7. Küpsetusplaat
8. Grillimisrest
9. Grilli telg
10. Plaadi sang
11. Sang grilli eemaldamiseks
12. Grilli poldid (2 paari)

ENNE SEADME SISSE LÜLITAMIST

- veenduge, kas ahi paikeb kõrgele temperatuurile vastupidaval alusel
- veenduge, kas ahju ümber on piisav ventileerimisruum (vähemalt 10 cm igast küljest ja 30 cm ahju kohal)
- veenduge, kas ahi on tühi

SEADME KASUTAMINE

1. Seadistage temperatuuri reguleerimise pöördnupp (1) soovitud väärtusele.
2. Seadistage kütteviisi pöördnupp (2) asendisse:
   - ülemine
   - ülemine ja alumine korraga
   - ülemine + gril
   - ülemine ja alumine korraga + õhuringlus
   - grill ja õhuringlus korraga
3. Seadistage taimer (4) soovitud küpsetusajale. Soovitud küpsetamise kestuse lõpetamisest signaliseerib helisignaal.
4. Seade varasemaks väljalülitamiseks tuleb keerata kütteviisi pöördnupp (2) asendisse "OFF".
5. Alate tuleb pärast küpsetamise lõpetamist pistik pesast välja võtta.

GRILLI KASUTAMINE

1. Pange üks grilli poltide paar teljele selle teravast otsast ja lükake polte teljel.
2. Lükake selliselt ettevalmistatud grill (9) läbi grillimiseks mõeldud toote keskosa ja kinnitage grilli poldid (12) toiduainesse.
3. Paigaldage teine paar polte vastalt punktile 1 ja 2 ja lükake nad toiduainesse teiselt poolt, "sulgedes" toote grilli teljele.
4. Kontrollige, kas kinnitatud toiduaine paikneb grilli telje suhtes kaldsuunas.
5. Paigutage telg kandilise otsaga ahju kambri paremal pool paiknevale grilli ajami ülekandele ja terava otsaga vasakul pool paiknevasse laagrisse.
6. Seadistage temperatuuri reguleerimise pöördnupp (1) soovitud temperatuurile (nt 200°C)
7. Seadistage kütteviisi pöördnupp (2) alumisele kütteseadmele.
8. Seadistage pöördnupp (3) õhuringlusele.
9. Lülitage ahi sisse kütteviisi pöördnupuga (2), süttib märgutuli (5). Seadistage soovitud küpsetusaeg.
10. Pärast küpsetamise aja lõppu või ahju varasemaks välja lülitamiseks keerake pöördnupp (2) asendisse "OFF". Alati võtke pärast küpsetamise lõppu toitejuhtme pistik pesast.
11. Enne grilli küpsetatud toidu ahjus välja võtmist tuleb oodata, kuni seade jahtub, Seejärel haarake grilli väljatõmbamise sangaga (11) grilli teljest. Kõigepealt tõstke üles vasak pool ja lükake see vasakule nii, et parem telje pool tuleks ajami veomuhvist välja. Seejärel võtke küpsetatud toit ettevaatlikult ahjust.

GRILLIMINE
1. Avage ahju uks.
2. Paigutage grillimisrest (8) ahju ja pange sellele toiduained. Sulgege ahju uks.
3. Seadistage kütteviisi pöördnupp (2) ülemisele kütteseadmele.
4. Seadistage temperatuuri pöördnupp (1) 230-le.
5. Seadistage soovitud aeg pöördnupuga (4).
6. Pärast küpsetamise lõpetamist lülitage ahi välja, seadistage kütteviisi valiku pöördnupp (2) asendisse "OFF" ja võtke pistik toitepesast välja.
7. Oodake üks hetk ja kuumakindlaid kindaid kasutades võtke grillimisrest koos küpsetatud toiduga ettevaatlikult ahjust välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
1. Enne ahju puhastamist tuleb seade välja lülitada ja jätta jahtuma.
2. Võtke seade toitevõrgust välja, eemaldades seinakontaktist toitejuhtmee pistiku.
3. Ärge kastke ahju vette.
4. Puhastage korpust niiske lapiga, seejärel hõõruge kuivaks.
5. Peske kandikut, grilli nõudepesuvahendi lisandiga vees. Hõõruga lapiga kuivaks.
6. Puhastage klaasist ust nõudepesuvahendi lisandiga vees märjaks tehtud lapi või nõudepesukäsnaga. Seejärel hõõruge see kuivaks.
7. Küpsetatud toiduainete jääkide puhastamiseks ärge kasutage metallist tööriistu.

TEHNILISED ANDMED:
Toide: 220-240V ~50/60Hz
Taimer: 60 min.
Võimsus: 2200W
Maksimaalnevõimsus: 3000W
Maht: 63 L

Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANŢA DE UTILIZARE CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI PENTRU VIITOR

1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiţi manualul de instrucţiuni şi urmaţi instrucţiunile conţinute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinaţia sau deservirea incorectă a acestuia.
2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiţi acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiţi acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz.
În vederea măririi siguranţei beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în acelaşi timp mai multe aparate electrice."
4.Trebuie să fiţi foarte precauţi în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteţi copiilor să se joace cu dispozitivul şi nu permiteţi folosirea acestuia de către copii şi persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani şi mai mari, de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale limitate şi de către persoane fără experienţă şi care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranţă şi

cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curăţarea şi conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceştia au depăşit vârsta de 8 ani şi aceste activităţi sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateţi ştecherul din priza de alimentare cu curent electric şi ţineţi priza cu mâna. NU trageţi de cablul de alimentare.
7.Nu scufundaţi cablul, ştecherul şi nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneţi echipamentul la acţiunile condiţiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) şi nici nu îl folosiţi în condiţii de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8.Periodic trebuie să verificaţi starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9.Nu folosiţi dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcţionează corect. Nu reparaţi singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteţi către un service pentru ca acesta să fie verificat şi în caz de nevoie reparat. Toate reparaţiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizaţie. Reparaţia care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafaţă stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, aşa cum ar fi: aragazul electric şi cel pe gaz etc.
11.Nu folosiţi dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafeţele fierbinţi.
13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit şi nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
14.Pentru a asigura o protecţie suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferenţial (RCD) cu curent alternativ diferenţial care nu va depăşi 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresaţi unui electrician specialist.
15. Nu permiteţi ca motorul să fie udat cu apă.
16. În cazul în care trebuie să folosiţi prelungitor, trebuie să folosit numai cel care are împământare şi care este adaptat pentru curent de min 10 A. Alte ("mai slabe") prelungitoare se pot supraîncălzi. Cablul trebuie întins astfel încât să nu fie tras şi nici să nu existe pericol de împiedicare.
17. Cuptorul trebuie amplasat pe o suprafaţă netedă, rezistentă la temperaturi ridicate, la distanţă de materialele inflamabile (perdele, draperii, tapet, etc). Pentru a asigura circulaţia corespunzătoare a aerului trebuie să lăsaţi cel puţin 10 cm spaţiu liber pe fiecare parte a dispozitivului şi cel puţin 30 cm deasupra cuptorului. Nu se permite acoperirea orificiilor de ventilare a cuptorului, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea şi deteriorarea dispozitivului.
18. Nu se permite folosirea cuptorului atunci când acesta are uşa deschisă. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcţionare şi nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte.

19. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale cuptorului (uşa, peretele superior sau inferior şi nici pereţii laterali). Trebuie să folosiţi mănuşi de protecţie pentru scoaterea sau atingerea elementelor fierbinţi.
20. În timpul funcţionării dispozitivului geamul uşii acestuia se încălzeşte foarte puternic. Nu se permite lovirea acesteia cu putere şi nici turnarea pe aceasta a apei reci deoarece aceste lucruri pot conduce la crăparea geamului.
21. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra cuptorului şi nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafeţelor fierbinţi. Nu amplasaţi cuptorul direct sub priza de alimentare cu curent electric.
22. Datorită temperaturii foarte ridicate trebuie să fiţi foarte atenţi atunci când scoateţi tava

sau grătarul (sau alţ vas care poate fi folosit în acest tip de cuptoare) pe care se află mâncărurile gătite. În timpul scoaterii tăvii sau vărsării grăsimii fierbinţi sau a altor lichide fierbinţi trebuie să fiţi deosebit de atenţi. Trebuie să folosiţi accesoriile care sunt special prevăzute pentru acest scop şi care sunt livrate împreună cu cuptorul sau trebuie să folosiţi mănuşile de bucătărie refractare.
23. Nu se permite introducerea în cuptor a unor porţii care vor acoperi întreaga capacitate, deoarece acest lucru poate conduce la incendii şi defectarea dispozitivului.
24. Nu se permite introducerea în cuptor a unor obiecte din carton, hârtie, plastic şi nici alte tipuri de obiecte uşor inflamabile sau care se topesc.
25. Nu se recomandă depozitarea în cuptor a altor lucruri în afara accesoriilor care fac parte din echipamentul cuptorului.
26. După ce pregătirea mâncării a luat sfârşit sau înainte de a începe curăţarea dispozitivului trebuie să scoateţi din priză ştecherul cablului de alimentare şi trebuie să lăsaţi dispozitivul să se răcească. Trebuie să aşteptaţi o perioadă mai lungă de timp deoarece cuptorul încălzit se răceşte foarte încet.
27. Dispozitivul trebuie curăţat după fiecare folosire.
28. Pentru spălarea carcasei nu folosiţi detergenţi agresivi sub formă de emulsii, loţiuni, paste etc., deoarece acestea pot, printre altele, să şteargă simbolurile grafice care se găsesc pe carcasa dispozitivului, aşa cum ar fi: diviziunile, simbolurile, semnele de avertizare etc.
29. Nu se recomandă spălarea pieselor metalice în maşinile de spălat vase, deoarece detergenţii agresivi care sunt folosiţi în aceste dispozitive pot conduce la înnegrirea pieselor sus menţionate. Se recomandă spălarea manuală a acestora şi folosirea unor detergenţi tradiţionali pentru spălarea vaselor.
30. Pentru a evita supraîncălzirea cuptorului nu trebuie să acoperiţi tava pentru fărâmituri şi nici o altă piesă a cuptorului cu folie metalică.
31. Nu folosiţi spălătoarele din metal pentru curăţare. Fragmentele spălătoarelor din metal care se desprind pot să intre în contact cu piesele electrice ceea ce va cauza pericol de electrocutare.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Buton de reglare a temperaturii
2. Butonul de slectare a modului de încălzire / oprire dispozitiv
3. Carcasă
4. Timer
5. Lampa de control
6. Mâner pt. deschiderea uşi de sticlă
7. Tavă pentru coacere
8. Grătar
9. Ax rotisor
10. Mâner pt. scoaterea tăvii
11. Dispozitiv pentru scoaterea rotisorului
12. Bolţuri rotisor (2 perechi)

ÎNAINTE DE PORNIREA DISPOZITIVULUI

- asiguraţi-vă că, cuptorul este amplasat pe o suprafaţă rezistentă la temperaturi înalte
- asiguraţi-vă că de jur împrejurul cuptorului este lăsat destul de mult spaţiu de aerisire (minimum 10 cm din fiecare parte şi 30 de cm deasupra cuptorului)
- asiguraţi-vă că, cuptorul este uscat

FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

1. Setaţi butonul de reglare a temperaturii (1) la valoarea dorită.
2. Setaţi butonul de alegere a modului de încălzire (2) în poziţia:
   - superior
   - superior şi inferior
   - superior + rotisor
   - superior şi inferior + termo-circulaţie
   - rotisor şi termo-circulaţie
3. Setaţi timerul (4) la timpul de coacere dorit. Atingerea timpului dorit de coacere este semnalizat de un semnal sonor.
4. Pentru a opri mai devreme dispozitivul trebuie să rotiţi butonul de alegere a modului de încălzire (2) în poziţia "OFF".
5. Întotdeauna după finalizarea coacerii scoateţi ştecherul din priză.

UTILIZAREA ROTISORULUI

1. Amplasaţi o pereche de bolţuri pe ax, dinspre partea ascuţită şi mişcaţi pe ax.
2. Rotisorul astfel pregătit (9) trebuie trecut prin mijlocul produsului care este destinat pentru coacere, introduceţi bolţurile rotisorului (12) în produs.
3. Fixaţi cealaltă pereche a bolţurilor în conformitate cu punctele 1 şi 2 şi introduceţi-le în partea cealaltă a produsului, "închizând" produsul pe axul rotisorului.
4. Verificaţi dacă produsul astfel fixat este amplasat exact pe partea centrală a rotisorului.
5. Fixaţi axul cu capătul pătrat pe ambreiajul transmisiei de pe partea din dreapta a compartimentului cuptorului şi rulmentul ascuţit de pe partea stângă.
6. Setaţi butonul de reglare a temperaturii (1) până la temperatura dorită (np. na 200°C)
7. Butonul modului de încălzire (2) setaţi-l pe încălzirea cu ajutorul încălzitorului inferior.
8. Butonul (3) trebuie setat în poziţia termo-circulaţie.
9. Porniţi cuptorul cu ajutorul butonului de selectare a modului de încălzire (2) se va aprinde lampa de control (5). Setaţi timpul de coacere.

10. După finalizarea timpului de coacere sau pentru a opri mai devreme cuptorul, setaţi butonul (2) în poziţia "OFF". Întotdeauna după finalizarea coacerii scoateţi ştecherul din priză.
11. Înainte de scoaterea mâncării coapte din cuptor, trebuie să aşteptaţi ca dispozitivul să se răcească. Apoi cu ajutorul dispozitivului pentru scoaterea rotisorului (11) apucaţi de axul rotisorului. Apoi ridicaţi partea stângă şi mutaţi-o spre stânga astfel încât partea dreaptă a axului să iasă din ambreiajul transmisiei. Apoi scoateţi mâncarea din cuptor.

GRATAR
1. Deschideţi uşa cuptorului.
2. Amplasaţi „grătarul (8)" în cuptor, amplasaţi pe acesta produsele pentru pregătit şi închideţi cuptorul.
3. Butonul modului de încălzire (2) setaţi-l pentru încălzirea cu ajutorul încălzitorului superior.
4. Setaţi butonul de reglare a temperaturii (1) la 230
5. Setaţi timpul de pregătire cu ajutorul butonului (4).
6. După finalizarea coacerii opriţi cuptorul, setând butonul de selectare a modului de încălzire (2) pe "OFF" şi scoateţi ştecherul din priză. .
7. Aşteptaţi un timp şi folosind mănuşile speciale scoateţi cu atenţie grătarul cu produsele coapte.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE
1. Înainte de curăţarea cuptorului opriţi dispozitivul şi lăsaţi-l să se răcească.
2. Deconectaţi dispozitivul de la reţea prin scoaterea ştecherului cablului din priză.
3. Cuptorul nu poate fi scufundat în apă.
4. Carcasa trebuie spălată cu o cârpă umedă şi apoi trebuie ştearsă până ce va fi perfect uscată.
5. Tava, grătarul trebuie spălate în apă cu adaos de detergent pentru vase. Ştergeţi perfect.
6. Uşa de sticlă trebuie curăţată cu o cârpă umedă sau cu un burete înmuiat în apă cu detergent pentru vase. Apoi ştergeţi.
7. Pentru curăţarea eventualelor resturi arse de produse nu folosiţi unele ascuţite din metal.

DATE TEHNICE:
Alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Putere nominală: 2200W
Putere maximală: 3000W
Capacitate: 63 L

Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteţi şa centrele de maculatură.Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase şi transmise către punctul

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1.Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6.Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djejstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne" vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priiključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instališete zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijlanom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja potopi u vodi.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se neko spotkane.
17. Rernicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad rerne. Zabranjuje se prikrivanje ventilacionih otvora na rerni jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba rerne s otvorenim vratima. Uređaj ne simije se prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati neki predmeti.

19. Ne dodiravajte vruće površine rerne (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz rerne ili dodiravanje vrućih djelova.
20. Za vrijeme rada rern staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod rerne, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte rernu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrenu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s rernom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u rernu komade hrane koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, vještačkih materijala i drugih lako zapaljivih predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer zagrijana rerna hladi se veoma sporo.
27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.
28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacioni grafičkoi simboli poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.
29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.
30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje rerne, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.
31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt

s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS UREĐAJA

1. Regulator temperature
2. Regulator načina grijanja/ isključivanje uređaja
3. Kućište
4. Tajmer
5. Kontrolna lampica
6. Ručica za otvaranje staklenih vrata
7. Pladanj za pečenje
8. Rešetka za roštilj
9. Os roštilja
10. Ručica za vađenje tacne
11. Ručica za vađenje roštilja
12. Metalni klinovi roštilja (2 komada)

PRIJE UKLJUČENJA UREĐAJA

- provjerite da li se pećnica nalazi na površini otpornoj na visoku temperaturu
- provjerite da li oko pećnice ima dovoljno prostora radi ventilacije (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- provjerite da li je pećnica suha

OPIS UREĐAJA

1. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost.
2. Podesite regulator načina grijanja (2) u jednu od sljedećih pozicija:
   - gornji
   - gornji i donji zajedno
   - gornji + roštilj
   - gornji i donji zajedno + infra-griač
   - roštilj i infra grijač zajedno
3. Naštimajte tajmerom (4) traženo vrijeme pečenja. Zvučni signal obavještava da je isteklo vrijeme pečenja.
4. Kako bi ranije isključili uređaj, pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju.
5. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.

UPOTREBA ROŠTILJA

1. Stavite metalne klinove na os roštilja od strane sa oštricom i pomjerite na osi.
2. Na tako pripremljeni roštilj (9) stavite hranu koju želite roštiljati.
3. Stavite drugi par metalnih klinova kao u točki 1 i 2 u proizvod kako bi ga „zatvorili“ na osi roštilja.
4. Provjerite da li je proizvod smješten točno u središtu i na osi roštilja.
5. Smjestite os kvadratnim završetkom u pogonu roštilja s desne strane komore pećnice a završetkom s oštricom u ležaju s lijeve strane.
6. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost (npr. na 200°C)
7. Regulator načina grijanja(2) podesite na grijanje donjim grijačem.
8. Regulator 3) podesite na infra grijanje.
9. Uključite pećnicu pomoću regulatora načina grijanja (2), upalit će se kontrolna lampica. Podesite traženo vrijeme pečenja.
10. Nakon završetka pečenja ili kako bi prijevremeno isključili pećnicu, podesite regulator (2) na poziciju OFF. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.
11. Prije nego izvadite iz pećnice ispečeni proizvod, pričekajte malo da se uređaj ohladi. Izvadite roštilj pomoću ručice za vađenje roštilja Najprije podignite ljevu stranu i pomjerite malo prema lijevo kako bi desna strana izašla iz pogona roštilja. Zatim pažljivo izvadite pečenu hranu iz pećnice.

ROŠTILJANJE

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Stavite roštilj u pećnicu, na roštilj stavite proizvode koje želite roštiljati zatim zatvorite vrata pećnice.
3. Regulator načina grijanja(2) podesite na grijanje gornjim grijačem.
4. Podesite regulator temperature (1) na 230.
5. Podesite traženo vrijeme pečenja pomoću regulatora (4).
6. Nakon završetka roštiljanja pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju i izvadite utikač iz zidne utičnice.
7. Pričekajte trenutak i izvadite roštilj s pečenom hranom pomoću posebnih rukavica otpornih na temperaturu.

ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Prije čišćenja pećnice pričekajte da se ohladi.
2. Izvadite utikač napojnog kabela iz zidne utičnice.
3. Zabranjeno je uranjanje pećnice u vodu.
4. Kućište čistite vlažnom krpicom zatim obrišite.
5. Pladanj i roštilj čistite u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Obrišite suhom krpicom.
6. Staklena vrata čistite vlažnom krpicom ili spužvom s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrišite suhom krpicom.
7. Za uklanjanje ostataka prečene hrane ne koristite oštar metalni pribor.

TEHNIČKI PARAMETRI:
Napajanje: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Nominalna snaga: 2200W
Maksimalna snaga: 3000W
Volumen: 63 L



Brinući za okoliš.Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1.A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Ne engedje a készülék alkatészeit elázni.
16. Ha szükséges használjon hosszabbítót, de kizárólag földeléssel ellátott és minimum 10 A áramerősséghez használatosat. Más (gyengébb) hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlenszerű megrántás és rajta való megbotlás.
17. A sütőt sima, hőálló felületre állítsa, távol a gyúlékony anyagoktól (függönyök, sötétítők, tapéták stb.) A megfelelő légáram biztosítása érdekében legalább 10 cm szabad területet hagyjon a készülék mindenoldalától, valamint legalább 30 cm-t a sütő fölött. Ne takarja le a sütő szellőző nyílásait, mert az túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja.
18. Ne használja a sütőt nyitott ajtóval. Működés közben ne takarja le a készüléket, valamint ne tegyen rá semmilyen tárgyat.

19. Ne érintse a sütő forró felületeit (ajtót, felső-, alsó- valamint az oldalfalakat). Használjon védőkesztyűt a kiszedéshez vagy bármely forró alkatrész érintéséhez.
20. A sütő üzemelése közben az ajtó nagyon erősen felmelegszik. Ne üsse meg azt erősen és ne öntse le hideg vízzel, mert az, az üveg elpattanásának veszélyével fenyeget.
21. A tápkábelt ne tegye a sütő fölé és ne is érintkezzen vagy feküdjön a forró felületek közelében. Ne állítsa a sütőt hálózati konnektor alá.

22. A magas hőmérsékletre tekintettel, különös óvatossággal járjon el, a tálca vagy a rostély (vagy más a sütőbeli használatra alkalmas edény) sült ételekkel együtt kivételekor. A tálca kivételekor, forró zsír, vagy más forró folyadék eltávolításakor, különös óvatossággal járjon el. Használja az erre a célra, a sütővel együtt szállított tartozékokat, vagy hőálló konyhai védőkesztyűt.
23. Ne tegyen a sütőbe az azt teljesen megtöltő adagokat, mivel az tűzet, vagy a készülék károsodását okozhatja.
24. Ne tegyen a sütőbe kartonlapokat, papírt, műanyagot és más gyúlékony vagy könnyen olvadó anyagokat.
25. Ne tároljon a sütőben a készülékhez tartozó kiegészítőkön kívül semmi mást.
26. A sütés befejezése után vagy a készülék tisztításának megkezdése előtt, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból és hagyja a sütőt kihűlni. Várja meg, azt a megfelelően hosszú időtartamot mivel a felhevült sütő nagyon lassan hűl ki.
27. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
28. A készülékház mosásához ne használjon agresszív tisztítószereket emulziók, krémek, paszták, stb. formájában mivel, ezek többek között letörölhetik a feltett grafikus információs jelzéseket, olyanokat, mint beosztások, jelölések, figyelmeztető jelek, stb.
29. Ne mossa mosogatógépben a fém alkatrészeket, mivel az ezekben a készülékekben használt agresszív szerek elszíneződést okozhatnak a fenti alkatrészeken. Ajánlott a kézi mosogatás, hagyományos mosogatószerek használatával.
30. A sütő túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a morzsatálcát, sem a sütő más részeit alumínium fóliával.
31. Ne használjon fémcsutakot a tisztításhoz. A letörött fémforgács darabok kapcsolatba kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütés veszélyét teremtheti.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Hőmérséklet szabályzó gomb
2. Fűtésmód kiválasztó gomb / a készülék kikapcsolása
3. Ház
4. Időzítő
5. Kontrollámpa
6. Az üvegajtó nyitófogantyúja
7. Sütőtálca
8. Grillrács
9. Grilltengely
10. Sütőtálca kiemelő nyél
11. Grill kiemelő nyél
12. Grillpálca (2 pár)

A KÉSZÜLÉK BEKAOCSOLÁSA ELŐTT

- győződjön meg arról, hogy a sütő hőálló felületen áll-e
- győződjön meg arról, hogy a sütő körül van-e megfelelő szellőzési terület (minimum 10 cm minden oldalról, valamint 30 cm a sütő fölött)
- győződjön meg arról, hogy a sütő száraz-e

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot (1) a kívánt értékre.
2. Állítsa a forgatógombot (2) a megfelelő sütési mód kiválasztásához:
   - felső sütés
   - alsó-felső sütés
   - felső sütés + nyárs
   - alsó-felső sütés + termoventillátor
   - nyárs és termoventillátor együtt
3. Állítsa be az időzítőt (4) a kívánt sütési időre. A beállított ütési idő elérését csengőhang jelzi.
4. A készülék korábbi kikapcsolásához csavarja a fűtési mód kiválasztó gombot (2) "OFF" állásba.
5. A sütés befejezése után mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

A GRILL HASZNÁLATA

1. Helyezzen egy pár grillnyársat a tengelyre a kihegyezett oldalával és tolja a tengelybe.
2. Az így előkészített nyársra (9) tűzze fel közepén a sütésre előkészített terméket, tolja a grillpálcát (12) a termékbe.
3. Helyezze a második pálcát az 1. és 2. pontnak megfelelően tolja őket a termékbe a másik oldalról, "lezárva" azt a grilltengelyre.
4. Ellenőrizze, hogy az így rögzített termékek központosan vannak e elhelyezve a grill tengelyéhez.
5. Helyezze a tengelyt a négyszögletes végével a grill meghajtás tengelykapcsolóba a sütő kamrájának jobb oldalán, a hegyes végét pedig a baloldal csapágyra.
6. Állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot (1) a kívánt hőmérsékletre (pl. 200°C-ra)
7. A fűtési mód gombot (2) állítsa az alsó sütés módra
8. A gombot (3) állítsa a termoventillátor pozícióba.
9. Kapcsolja be a sütőt a fűtési mód kiválasztó gombbal (2), felgyullad az ellenőrző lámpa (5). Állítsa be a kívánt sütési időt.
10. A sütési idő befejezése után vagy az idő előtti kikapcsoláshoz állítsa a gombot (2) "OFF" állásba. A sütés befejezése után mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
11. A grillezett ételek a sütőből történő kivétele előtt, várjon egy keveset a készülék lehűléséig. Majd a grill kiemelő nyéllel (11) fogja meg a grill tengelyénél. Előbb emelje fel baloldalon és húzza el balra, úgy, hogy a bal oldala kijöjjön a tengelykapcsolatból. Majd óvatosan vegye ki a megsült ételt a sütőből.

GRILLEZÉS

1. Nyissa ki a sütő ajtaját.

2. Helyezze a „grillrácsot (8)" a sütőbe helyezze el rajta a grillezendő termékeket és zárja be a sütő ajtaját.
3. A fűtésmód kiválasztó gombot (2) állítsa a felső fűtés módra.
4. Állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot (1) 230°C-ra.
5. Állítsa be a kívánt sütési időt az időzítőn (4).
6. A sütés befejezése után kapcsolja ki a sütőt, a fűtésmód kiválasztó gomb (2) "OFF" állásba állításával és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
7. Várjon egy keveset és speciális hőállókesztyű használatával vegye ki a rostélyt a megsült termékekkel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
1. A sütő tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és tegye félre kihűlni.
2. Kapcsolja le a készüléket a hálózatról a tápkábel csatlakozójának a konnektorból való kihúzásával.
3. Ne merítse vízbe a sütőt.
4. A készülékházat tisztítsa nedves törlőkendővel, majd törölje szárazra.
5. A tálcát, rostélyt mossa el mosogatószeres vízben. Törölje szárazra azokat.
6. Az üvegajtót tisztítsa meg mosogatószeres vízzel megnedvesített vagy szivaccsal. Ezután törölje szárazra.
7. Az esetleges sült ételmaradékok tisztításához ne használjon éles fém eszközöket.

MŰSZAKI ADATOK:
Tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz
Időzítő: 60 perc
Névleges teljesítmény: 2200W
Maximális teljesítmény: 3000W
Térfogat: 63 L



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.
Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.
1.Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
2.Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
3.Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
4.Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со
уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5.ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6.Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
7.Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9.Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го

поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10.Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11.Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12.Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13.Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14.За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлиѝен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Да не се дозволи наводенување на мотириот дел од уредот.
16. Доколку неопходно е да употреби продолжителен кабел, треба да се користи само со уземјувачки штекер, прилагоден за струја со полнеж мин. А. Други ("послаби") продолжителни може да се прегреат. Продолжителниот треба да се постави, за да се избегнуват сличајни нагазување или спрепнување од него.
17. Печката треба да се постави на рамна, отпорна на температура површина и далеку од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети итн.). За да се осигура соодветна циркулација на воздохот, треба да се зачува растојание од најмалку 10 цм. од сите страни на уредот и најмалку 30 цм. над печката. Не смее да се покриваат вентилациониоте отвори на печката, бидејќи тоа може да предизвика прегревање или оштетување на уредот.
18. Не смее да се користи уредот со отворена вратичка. Не смее да се покрива уредот додека работи, ниту пак да се ставаат никакви предмети.

19. Не смее да се допираат загреаните површини од печката (вратата, долните, горните и страничните ѕидови). Треба да се користат заштитни ракавици за вадење или допирање на сите жешки елементи.
20. Додека печката работи, стаклото на вратничката моќно се загрева. Не треба силно да се удира, ниту да се полева со врела вода, бидејќи може да пукне.
21. Кабелот не смее да биде поставен над печката, ниту пак да леже во близина на загреаните површини. Да не се поставува уредот под електрично гнездо.
22. Со оглед на вискота температура, треба да се зачува посебна претпатливост при вадењето на плехот или решетката (или друг вид на сад кој може да биде искористен во печки) со испечените јадење. Посебно треба да се внимава додека се вади плехот, се отстранува врело масло или други врели течности. За таа цел треба да се користат додатоци со таа намена, доставени заедно со печката или жароотпорни кујнски ракавици.
23. Не смее во печката да се ставаат порции кои го заземаат целиот простор, бидејќи тоа може да предизвика пожар и уништување на уредот.
24. Не смее во печката да се ставаат производи од тектура, хартија, пластика или други леснозапаливи, или кои лесно се топат.
25. Во печката не треба да се пречувува ништо друго, освен додатоците кои ѝ припаѓаат.
26. По печењето или пред чистењето на уредот, треба да се извади кабелот од гнездото и да се остави да излади. Треба да почека доволно долго, бидејќи загреаната печка се лади многу полека.
27. После секоја употреба уредот треба да се исчисти.
28. За миење на обвивката не треба да се користат агресивни детергенти во вид на емулзии, млека, пасти и сл., бидејќи, меѓу другото, тие може да ги отстранат нанесените графички симболи, такви како поделби, ознаки, алармни знаци итн.

29. Металните делови не смее да се мијат во машина за садови, бидејќи таму користените агресивни средства предизвикуваат потемнување на споменатите делови. Се препорачува да се мијат рачно, со користење на традиционални средства за миење садови.
30. За да се избегне прегревање на печката не треба да покрива таблата за остатоци или други делови на уредот со метална фолија.
31. Да не се користат метални сунгерчиња за чистење. Отпаднатите фрагменти, може да дојдат во допир со електричните делови, создавајќи опасност од електричен удар.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Тркалце за регулација на температурата
2. Тркалце за избор на начинот на греење/вклучување на уредот
3. Обвивка
4. Времемерач
5. Контролна ламба
6. Дршка за отворање на стаклената врата
7. Таца за печење
8. Ражен за скара
9. Оска на скарата
10. Дршка за вадење на тацата
11. Дршка за вадеење на скарата
12. Ражни колци (2 пара)

ПРЕД ВКЛУЧУВАЊЕТО НА УРЕДОТ

- осигурајте се дека печката стои на основа отпорна на висока температура
- осигурајте се дека околу печката зачувано е соодветно растојание за вентилација (мин. 10 цм од секоја страна и 30 цм над печката)
- осигурајте се дека печката е сува

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Поставете го тркалецето за регулација на температурата (1) на посакуваната вредност.
2. Подесете го тркалцето за избор на начинот на греење (2) во позиција:
   - горно
   - истовремено горно и долно
   - горно + скара
   -истовремено горно и долно + термо–тек
   - истовремено скара и термо– тек
3. Подесете го времемерачот (4) на посакуваното време за печење. Достигнувањето на посакуваното време зе печење сигнализирано е со звук.
4. За да се исклучи порано уредот треба да се сврти тркалцето за избор на начинот на греење (2) на "OFF".
5. Секогаш по завршеното печење извади го кабелот од гнездото.

КОРИСТЕЊЕ НА СКАРАТА

1. Ставете еден пар од ражните колци на оската од нејзината остра страна и преместете ги по оската.
2. Со така приготвената скара (9) прободете ја средината на производот наменет за печење, односно забијте ги ражните колци (12) во производот.
3. Наместете го другиот пар колци според точките 1 и 2 и забијте ги во производот од другата страна, „заробувајќи" го производот на оската на скарата.
4. Проверете дали така прицврстениот производ сместен е централно на оската на скарата.
5. Сместете ја оската со квадратниот крај во електричниот навој од десната страна на работната комора од печката, а со остриот крај во лежиштето од левата страна.
6. Подесете го тркалцето за регулација на температурата (1) на посакуваната температура (пр. на 200°C)
7. Тркалцето за начинот на греење (2) да се подеси на греење на долен грејач.
8. Тркалцето (3) да се подеси во позиција термо–тек.
9. Вклучете ја печката со тркалцето за избор на начинот на греење (2) и ќе се запали контролната ламба (5). Подесете го времето за печење.
10. По завршеното време за печење или за предвремено исклучување на печката, свртете го тркалцето (2) на "OFF". Секогаш по завршеното печење извадете го кабелот од гнездото.
11. Пред да ги извадете од печката испечените на скара јадења, почекајте кратко како уредот би се изладил. Следно со дршката за вадење на скара (11) фатете ја оската на раженот. Прво поткренете ја левата страна и свртете ја на лево така, како би десната страна излегла од електричниот навој. Потоа внимателно извадете ја готовата храна од печката.

СКАРА

1. Отворете ја вратата на печката.
2. Сместете го „раженот за скара (8)" во печката и на него ставете ги производите на печење и затворете ја вратата на печката.
3. Тркалцето за начинот за греење (2) подесете го на греење со горен грејач.
4. Подесете го тркалцето за регулација на температурата (1) на 230 степени.
5. Подесете го саканото време за печење со тркалцето (4).
6. По завршеното печење исклучете ја печката, свртувајќи го тркалцето за начинот на греење (2) на „OFF" и извадете го кабелот од електричното гнездо.
7. Почекајте малку и користејќи специјални жароотпорни ракавици, внимателно извадете ги од раженот готовите производи.

ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

1. Пред да се започне со чистењето да си исклучи уредот и да се остави да се излади.
2. Да се исклучи уредот од струја со вадење на кабелот од електричното гнездо.
3. Не смее да се потопува печката во вода.
4. Обвивката да се чисти со влажна крпа и да се истрие на суво.
5. Тацата и раженот да се мијат во вода со малку средство за миење садови. Да се избришат до суво со крпа.
6. Стаклената врата да се чисти со влажна крпа или со сунѓерче натопено во вода и средство за миење садови. Потоа да се избрише до суво.
7. За чистење на евентуалните остатоци од печените производи да не се користат остри метални уреди.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напон: 220-240V ~50/60Hz

Мерач: 60 мин.
Номинална моќ: 2200W
Максимална моќ: 3000W
Носивост: 63 L



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarsous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2.Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3.Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4.Πρέπει να προσέχετε ιδιαιτέρως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5.Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6.Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7.Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8.Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος .
9.Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10."Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11.Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12.Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13.Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14.Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην αφήνετε να βραχούν τα μέρη που αποτελούν τη μονάδα του κινητήρα της συσκευής.

16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε επέκταση καλωδίου, χρησιμοποιήστε μπαλαντέζα με μόνο μια ακίδα γείωσης και προσαρμοσμένη σε ρεύμα έντασης τουλάχιστον 10 A.
17. Ο φούρνος θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε μία επιφάνεια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμοκρασία, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες, κλπ). Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 εκατοστών ελεύθερου χώρου σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 εκατοστών πάνω από το φούρνο. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φούρνου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά.
18. Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο με το πορτάκι του ανοιχτό. Μην καλύπτετε το μηχάνημα όταν λειτουργεί, ούτε να βάζετε πάνω του οποιαδήποτε αντικείμενα.

19. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες του φούρνου (πορτάκι, τοίχωμα στο άνω ή στο κάτω μέρος και πλευρικά τοιχώματα). Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε τα θερμά τμήματά του.
20. Κατά τη λειτουργία του φούρνου το τζαμάκι στο πορτάκι του είναι εξαιρετικά καυτό. Δεν πρέπει να το χτυπάτε έντονα, ούτε να χύνετε κρύο νερό επάνω του, λόγω κινδύνου ρήξης του.
21. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται κάτω από το φούρνο, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το φούρνο κάτω από την πρίζα.
22. Λόγω της ακραίας υψηλής θερμοκρασίας να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το δίσκο ή τη σχάρα (ή άλλα σκεύη που έχουν εγκριθεί για χρήση σε φούρνους) με τα ψημένα φαγητά. Όταν αφαιρείτε το δίσκο, ή αφαιρείτε καυτό λίπος ή άλλα ζεστά υγρά πρέπει να είναι προσεκτικοί. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό τα εξαρτήματα που παρέχεται με το φούρνο ή γάντια για το φούρνο ανθεκτικά στη θερμότητα.
23. Μην τοποθετείτε στο φούρνο μια μερίδα που καταλαμβάνει ολόκληρο τον όγκο του, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και βλάβη στη συσκευή.
24. Μην τοποθετείτε στο φούρνο από υλικά χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα αντικείμενα που είναι εύφλεκτα ή λιώνουν εύκολα.
25. Μη φυλάσσετε στο φούρνο οτιδήποτε άλλο εκτός από τα αξεσουάρ που ανήκουν στη συσκευή.
26. Μετά το μαγείρεμα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή ο ζεστός φούρνος κρυώνει με πολύ αργό ρυθμό.
27. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
28. Για να καθαρίσετε το περίβλημα μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, όπως γαλακτώματα, κρέμες, αλοιφές, κλπ, διότι μπορούν να σβήσουν γραφικά σύμβολα, όπως κλίμακες, σήματα, προειδοποιητικά κ.α.
29. Μην πλένετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων, καθώς τα επιθετικά καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις συσκευές προκαλούν μελάγχρωση των παραπάνω εξαρτημάτων. Συνιστάται να τα πλύνετε με το χέρι, χρησιμοποιώντας τα παραδοσιακά υγρά πιάτων.
30. Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του φούρνου δεν θα πρέπει να καλύπτετε το δίσκο για τα ψίχουλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του φούρνου με μεταλλικό φύλλο.
31. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σύρματα για να καθαρίσετε. Τα σπασμένα κομμάτια από το σύρμα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουμπί ελέγχου Θερμοκρασίας
2. Κουμπί επιλογής του τρόπου θέρμανσης / ενεργοποίησης της συσκευής
3. Περίβλημα
4. Χρονοδιακόπτης
5. Ενδεικτική λυχνία
6. Λαβή ανοίγματος της γυάλινης θύρας
7. Δίσκος ψησίματος
8. Σχάρα ψησίματος
9. Άξονας της σούβλας
10. Λαβή Αφαίρεσης του δίσκου
11. Λαβή αφαίρεσης της σούβλας
12. Σφήνες για τη σούβλα (2 ζεύγη)

ΠΡΙΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι τοποθετημένος σε υπόστρωμα ανθεκτικό στη θερμότητα
- Βεβαιωθείτε ότι γύρω από το φούρνο διατηρείται επαρκής χώρος εξαερισμού (τουλάχιστον 10 εκατοστά από κάθε πλευρά και 30 εκατοστά πάνω από το φούρνο)
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι στεγνός

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. Ορίστε το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή τιμή.
2. Περιστρέψτε το κομβίο επιλογής του τρόπου θέρμανσης (2) στη θέση:
- Άνω - άνω και κάτω ταυτόχρονα - Άνω + Ψησταριά
- θερμο-κυκλοφορία + άνω και κάτω ταυτόχρονα - Ψησταριά και θερμο-κυκλοφορία ταυτόχρονα
3. Η Επίτευξη του επιθυμητού χρόνου μαγειρέματος σηματοδοτείται από τον ήχο ενός κουδουνιού.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον επιλογέα για να επιλέξετε τον τρόπο ψησίματος (2) στη θέση "OFF".
5. Πάντα στο τέλος του μαγειρέματος, αφαιρείτε το φις από την πρίζα.

Χρησιμοποιώντας τη Σούβλα
1. Τοποθετήστε ένα ζεύγος σφηνών στη σούβλα από τη μυτερή της πλευρά και μετακινήσετε την στον άξονα.
2. Τη Σούβλα προετοιμασμένη έτσι (9) διαπεράστε την από το κέντρο του προϊόντος που προορίζεται για το ψήσιμο, κα βάλτε τις σφήνες (12) στο προϊόν.
3. Εφαρμόστε το δεύτερο ζευγάρι των σφηνών σύμφωνα με το σημείο 1 και 2 και τοποθετήστε τις στο προϊόν, από την άλλη πλευρά, «κλείνωντας» έτσι το προϊόν στον άξονα της σούβλας.
4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο κεντρικά κατά μήκος του άξονα της σούβλας.
5. Τοποθετήστε τη σούβλα από το τετράγωνο άκρο στο συζεύκτη κινήσεως της σχάρας στη δεξιά πλευρά του θαλάμου εργασίας του φούρνου και από το αιχμηρό άκρο στο έδρανο που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά.
6. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή θερμοκρασία (π.χ. 200 ° C)
7. Το διακόπτη του τρόπου θέρμανσης (2) τοποθετήστε τον στη θέση για τη θέρμανση της κάτω επιφάνειας της ψησταριάς.
8. Το κομβίο (3) τοποθετήστε το στη θέση θερμο-κυκλοφορία.
9. Ενεργοποιήστε το φούρνο με το διακόπτη επιλογής του τρόπου θέρμανσης (2), το ενδεικτικό φωτάκι θα ανάψει (5). Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος.
10. Μετά το τέλος του χρόνου μαγειρέματος, για να απενεργοποιήσετε το φούρνο , γυρίστε το κουμπί (2) στη θέση "OFF". Πάντα στο τέλος του μαγειρέματος, να αφαιρείτε το φις από την πρίζα.
11. Πριν από την αφαίρεση από το φούρνο του ψημένου στη σούβλα φαγητού, περιμένετε για λίγο να κρυώσει η συσκευή. Στη συνέχεια, χρησιμοποιείστε τη (11) λαβή για να αφαιρέσετε τη σούβλα κρατώντας τον άξονα της σούβλας. Πρώτα, σηκώστε την αριστερή πλευρά και μετακινήσετε την προς τα αριστερά, έτσι ώστε η δεξιά πλευρά του άξονα να φύγει από το συζεύκτη κινήσεως. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το ψημένο φαγητό από το φούρνο.

ΨΗΣΙΜΟ ΣΤΗ ΣΧΑΡΑ
1. Ανοίξτε την πόρτα του φούρνου.
2. Τοποθετήστε τη "σχάρα " (8) στο φούρνο, βάλτε τα προϊόντα στη σχάρα και κλείστε την πόρτα του φούρνου.
3. Θέστε το Κομβίο επιλογής της μεθόδου θέρμανσης (2) για θέρμανση από την άνω θερμάστρα
4. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας (1) στους 230 βαθμούς
5. Ορίστε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος με το κομβίο (4).
6. Μετά το μαγείρεμα απενεργοποιήστε το φούρνο, θέτοντας το διακόπτη επιλογής του τρόπου θέρμανσης (2) στη θέση "OFF" και βγάλτε το φις από την πρίζα.
7. Περιμένετε για λίγο, και με τη χρήση ειδικών ανθεκτικών στη θερμότητα γαντιών αφαιρέστε προσεκτικά τη σχάρα με τα ψημένα προϊόντα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
1. Πριν τον καθαρισμό του φούρνου απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
3. Μην βυθίζετε το φούρνο στο νερό.
4. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε.
5. Ο δίσκος και η σχάρα πλένονται σε νερό με υγρό πλυσίματος πιάτων. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
6. Καθαρίστε τη γυάλινη πόρτα με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο σε νερό με υγρό πλυσίματος πιάτων. Στη συνέχεια, σκουπίστε.
7. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα ψημένου προϊόντος χωρίς να χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz
Χρονοδιακόπτης: 60 λεπτά.
Ονομαστική ισχύς: 2200W
Μέγιστη ισχύς: 3000W
Χωρητικότητα: 63 L



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.
Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.
Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

ČESKÁ

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1.Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými

pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2.Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3.Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4.Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5.UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí , chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochpení i bezpečné používání výrobku.Čištění a údržba výrobku nesmí provádět dětí. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohldem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6.Po ukončení použitíí tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7.Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť ijen na krátkou dobu.
8.Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extremním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření , dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9.Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10.Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11.Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
12.Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13.Po ukončení použitíí tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14.Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Část zařízení s motorovým pohonem nesmí přijít do styku s vodou.
16. Pokud je nutné použít elektrický prodlužovací kabel, používejte pouze kabel s uzemněním, který je přizpůsobený převodu elektrického proudu s napětím min. 10 A. U jiných ("slabších") prodlužovacích kabelů může dojít k přehřátí. Elektrický prodlužovací kabel položte takovým způsobem, aby nedošlo k jeho náhodnému popotažení nebo k zakopnutí.
17. Troubu postavte na rovném, teplu odolném povrchu, v bezpečné vzdálenosti od lehce hořlavých materiálů (tapety, záclony, závěsy apod.). Aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, dodržujte bezpečnou vzdálenost min. 10 cm z každé strany zařízení a min. 30 cm nad zařízením. Ničím nezakrývejte ventilační otvory zařízení, protože může dojít k jeho přehřátí a poškození.
18. Troubu používejte pouze v případě, když jsou dvířka zavřená. Během používání zařízení ničím nepřikrývejte a neodkládejte na něj žádné předměty.



19. Nedotýkejte se horkých částí trouby (dvířka, horní nebo dolní stěna a boční stěny). K vyjmutí nebo k dotyku všech horkých prvků trouby používejte ochranné rukavice.
20. Během používání trouby se prosklená dvířka velmi rychle nahřívají. Sklo ve dvířkách nepolívejte vodou, protože může prasknout. Netřískejte dvířky.
21. Napájecí kabel neveďte nad troubou a dbejte, aby se nedotýkal nebo neležel v bezprostřední blízkosti horkého povrchu zařízení. Troubu nestavte pod elektrickou zásuvkou.
22. S ohledem na vysokou teplotu buďte během vytahování plechu nebo roštu (nebo jiného nádobí, které je možné v troubě použít) s upečenými potravinami opatrní. Během vytahování nádoby na drobky nebo odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin dbejte na svou bezpečnost. Požívejte k tomu příslušenství dodané spolu s troubou nebo ochranné kuchyňské rukavice.
23. Do trouby nevkládejte příliš velké porce, které by zaplnily celý její obsah, protože může dojít k požáru a poškození zařízení.
24. Do trouby vekládejte výrobky z papíru, lepenky, plastu a jiných lehce hořlavých nebo tavitelných materiálů.
25. V troubě neuchovávejte žádné jiné příslušenství než to, které k zařízení patří.
26. Po ukončení pečení nebo před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte zchladnout. Vyčkejte dostatečně dlouho, protože nahřátá trouba chladne velmi pomalu.
27. Po každém použití zařízení očistěte.
28. K mytí krytu nepoužívejte agresivní nebo abrazivní mycí prostředky, protože mohou odstranit umístěné informační nebo grafické symboly, jak měřítka, výstražné znaky, technická označení apod.
29. Kovové části zařízení nemyjte v myčce na nádobí, protože mycí prostředky používané v myčkách mohou způsobit jejich ztmavnutí. Doporučuje se mýt je ručně s použitím tradičních mycích prostředků na nádobí.
30. Nádobu na drobky ani jiné části trouby nepřekrývejte hliníkovou fólií, aby nedošlo k přehřátí zařízení.
31. K čištění nepoužívejte kovové nebo drátěné mycí houbičky. Ulomené části kovových nebo drátěných mycích houbiček se mohou spojit s elektrickými prvky trouby a způsobit úraz elektrickým proudem.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Otočný knoflík regulace teploty
2. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu / zapnutí zařízení
3. Kryt
4. Časovač
5. Kontrolní dioda
6. Úchyt k otevření skleněných dvířek
7. Pečicí plech
8. Rošt ke grilování
9. Jehlice rožně
10. Úchyt k výjmutí plechu
11. Úchyt k výjmutí rožně
12. Hroty rožně (2 páry)

PŘED ZPROVOZNĚNÍM ZAŘÍZENÍ

- ujistěte se, že trouba stojí na povrchu, který je odolný vůči vysokým teplotám
- ujistěte se, že kolem trouby je zachován dostatečný prostor k ventilaci (minimálně 10 cm z každé strany a 30 cm nad troubou)
- ujistěte se, že trouba není mokrá nebo vlhká

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Otočný knoflík regulace teploty (1) nastavte na požadovanou hodnotu.
2. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) nastavte na požadovanou pozici:
   - horní - horní a spodní - horní + rožeň
   - termooběh + horní a spodní - rožeň a termooběh
3. Časovač (4) nastavte na požadovaný čas pečení. Uplynutí nastaveného času pečení je indikováno zvukovým signálem.
4. Pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím nastaveného času, nastavte otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) do pozice "OFF".
5. Po ukončení pečení výjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.

ROŽNĚNÍ

1. Jeden pár hrotů nasuňte na jehlici rožně ze zaostřené strany a přesuňte je ke konci.
2. Na takto připravenou jehlici rožně (9) napíchněte potravinu určenou k rožnění a přesuňte ji až na hroty (12), které se musí do ní zapíchnout.
3. Poté podle bodů 1 a 2 nasuňte druhý pár hrotů a zapíchněte je do potraviny z druhé strany, čímž dojde ke stabilizaci potraviny na jehlici rožně.
4. Zkontrolujte, zda se potravina nachází uprostřed jehlice a zda jehlice prochází jejím středem.
5. Čtvercovou koncovku jehlice umístěte v pohonu rožně na pravé straně pracovní komory trouby a špičatý konec jehlice v ložisku na levé straně.
6. Otočný knoflík regulace teploty (1) nastavte na požadovanou teplotu (např. na 200°C)

7. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) nastavte na spodní ohřev.
8. Otočný knoflík (3) nastavte na termooběh.
9. Pomocí otočného knoflíku výběru způsobu ohřevu (2) zařízení zapněte, rozsvítí se kontrolní dioda (5). Nastavte požadovaný čas pečení.
10. Po ukončení rožnění nebo pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím nastaveného času, nastavte otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) do pozice "OFF". Po ukončení pečení vždy vyjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.
11. Před vytažením rožně s upečenou potravinou z trouby vyčkejte, až zařízení trochu zchladne. Následně pomocí úchytu k vyjmutí rožně (11) uchopte jehlici. Nejdříve zvedněte levou stranu jehlice a přesuňte ji trochu vlevo, aby se pravá strana jehlice vysunula z pohonu. Následně jehlici opatrně vyjměte z trouby.

GRILOVÁNÍ
1. Otevřete dvířka trouby.
2. Rošt ke grilování (8) umístěte v troubě a na něm umístěte potraviny, které chcete ugrilovat. Poté dvířka trouby uzavřete.
3. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) nastavte na horní ohřev.
4. Otočný knoflík regulace teploty (1) nastavte na 230°C.
5. Pomocí časovače (4) nastavte požadovaný čas grilování.
6. Po ukončení grilování nebo pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím nastaveného času, nastavte otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) do pozice "OFF". Po ukončení pečení vždy vyjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.
7. Po ukončení grilování vyčkejte, až zařízení trochu zchladne. Následně pomocí tepluvzdorných rukavic vyjměte rošt s grilovanými potravinami.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
1. Než přistoupíte k čištění zařízení, ujistěte se, že je vypnuté a není nahřáté.
2. Zařízení odpojte od zdroje napájení (vyjměte zástrčku zařízení z elektrické zásuvky).
3. Troubu nenořte do vody.
4. Kryt čistěte vlhkým hadříkem a následně vytřete dosucha.
5. Plech, rošt a jehlici myjte ve vodě s trochou čisticího prostředku na nádobí. Vše vytřete hadříkem dosucha.
6. Skleněné dvířka čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou namočenou ve vodě s trochou čisticího prostředku na nádobí. Následně dvířka vytřete dosucha.
7. K odstranění připečených zbytků potravin nepoužívejte ostré kovové nářadí.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napájení: 220-240V ~50/60Hz
Časovač: 60 min.
Nominální příkon: 2200W
Maximálnípříkon: 3000W
Obsah: 63 L



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.
De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.
1.Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2.Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3.De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4.Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5.WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6.Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7.Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8.Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandelt worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9.Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10.Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11.Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12.Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13.Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14.Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektricien in deze zaak.
15. Laat geen water toe bij het motor gedeelte.
16. Bij eventueel gebruik van een verlengsnoer, gebruik dan alleen een aarding en aangepast op stroom van min 10 A. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst om struikel en/of ongevallen te voorkomen.
17. De oven moet op een vlakke, temperatuur bestendig oppervlak worden geplaatst, uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, behang, enz.). Om een goede luchtcirculatie te behouden moet er minstens 10 cm vrije ruimte aan elke kant van het apparaat zijn en ten minste 30 cm boven de oven. Bedek de ventilatieopeningen van de oven niet, dit kan oververhitting en schade veroorzaken.
18. Gebruik de oven niet met de deur open. Het apparaat niet bedekken tijdens het werk, en plaats er geen voorwerpen op.

19. Raak de hete oppervlakken van de oven niet aan (deur, boven- of onderkant en zijwanden). Gebruik beschermende handschoenen om hete onderdelen te verwijderen of aan te raken.
20. Tijdens de werking wordt de ovendeur erg heet. Niet met kracht aan trekken en giet er geen koud water overheen vanwege het risico van breken.
21. Het netsnoer mag niet worden geplaatst onder de oven en mag de oven niet aanraken of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats de stekker van de oven in het stopcontact.
22. Vanwege de hoge temperatuur hoort u het uiterste voorzichtigheid te gebruiken bij het verwijderen van de lade of het rooster (of andere onderdelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik in ovens) en met gebakken gerechten. Bij het verwijderen van de lade, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen moet er voorzichtigheid worden gebruikt. Gebruik alleen speciale accessoires bij de oven of hittebestendige ovenwanten bijgeleverd.
23. Zet geen producten in de oven die het hele volume in bezet neemt, daardoor kan brand en schade veroorzaakt worden aan het apparaat.
24. Plaats geen producten in de oven zoals: karton, papier, plastic en andere brandbare of smeltbare producten.
25. Geen andere producten in de oven plaatsen dan de accessoires die behoren bij het

apparaat.
26. Na het koken of vóór het reinigen van het apparaat, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Wacht langduurig, de verwarmde oven koelt langzaam.
27. Reinig het apparaat na elk gebruik.
28. Om de bezhuizing te reinigen gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals emulsies, schuurmiddel, pasta's, enz. Deze kunnen grafische symbolen, zoals weegschalen, merken, waarschuwingstekens enz. verwijderen.
29. Geen metalen onderdelen wassen in de vaatwasser, de agressieve middelen die worden gebruikt in deze apparaten veroorzaken verduistering van de bovenstaande genoemde onderdelen. U wordt aanbevolen om ze te wassen met de hand, met behulp van traditioneel afwasmiddel.
30. Om oververhitting van de oven te voorkomen, bedek de kruimellade of andere delen van de oven niet.
31. Geen metalen draden gebruiken om te reinigen. Afgebroken stukken van staalwol kunnen in contact komen met elektrische onderdelen waardoor er een risico is voor elektrische schokken te krijgen.

BESCHRIJVING VAN HETTOESTEL

1. Draaiknop voor temperatuurregeling
2. Draaiknop voor keuze van verwarmingsmethode / aanzetten van het toestel
3. Behuizing
4. Timer
5. Controlelampje
6. Handvat voor het openen van de glazen deur
7. Braadplaat
8. Grillrooster
9. Spitas
10. Greep voor het uitnemen van de braadplaat
11. Greep voor het uitnemen van het spit
12. Spitpinnen (2 paar)

VOORDAT JE HET TOESTEL AANZET

- dien je ervoor te zorgen dat de oven op een hittebestendig oppervlak staat
- dien je ervoor te zorgen dat rond de oven voldoende ventilatieruimte (minimum 10 cm aan elke kant en 30 cm boven de oven) aanwezig is
- dien je ervoor te zorgen dat de oven droog is

GEBRUIK VAN HET TOESTEL

1. Stel de draaiknop voor de temperatuurregeling (1) in op de gewenste waarde.
2. Stel de draaiknop voor de keuze van de verwarmingsmethode (2) in op de volgende stand:
   - bovenaan
   - bovenaan en onderaan samen
   - bovenaan + spit
   - bovenaan en onderaan samen + thermocirculatie
   - spit en thermocirculatie samen
3. Stel de timer (4) in op de gewenste braadtijd. Het bereiken van de gewenste braadtijd wordt gesignaleerd door een beltoon.
4. Om het toestel eerder uit te zetten, dien je de draaiknop voor de keuze van de verwarmingsmethode (2) op "OFF" te draaien.
5. Trek steeds na het beëindigen van het braden de stekker uit het stopcontact.

GEBRUIK VAN HET SPIT

1. Breng één paar spitpennen aan op de as vanaf de gescherpte kant en verschuif deze op de as.
2. Steek het zo voorbereid spit (9) door het midden van het product dat bestemd is voor het braden, sla de spitpennen (12) in het product.
3. Breng het tweede paar pennen aan volgens punt 1 en 2 en sla ze in het product aan de andere kant, op deze manier het product op de spitas "sluitend".
4. Controleer of het zo vastgemaakte product zich centraal langs de spitas bevindt.
5. Plaats de as met het vierkante uiteinde in de aandrijfkoppeling van het spit aan de rechterkant van de werkingskamer van de oven en met het gescherpt uiteinde in de lager aan de linkerkant.
6. Stel de draaiknop voor de temperatuurregeling (1) in op de gewenste temperatuur (bijv. op 200°C).
7. Stel de draaiknop voor de verwarmingsmethode (2) in op verwarming met het onderste verwarmingselement.
8. Stel de draaiknop (3) in op de stand van de thermocirculatie.
9. Zet de oven aan met de draaiknop voor de keuze van de verwarmingsmethode (2), er gaat een controlelampje (5) branden. Stel de gewenste braadtijd in.
10. Stel de draaiknop (2) op "OFF" na het beëindigen van de braadtijd of om de oven voortijds af te zetten. Trek steeds na het beëindigen van het braden de stekker uit het stopcontact.
11. Voordat je het op het spit gebraden gerecht uit de oven neemt, dien je een ogenblik te wachten totdat het toestel is afgekoeld. Grijp vervolgens de spitas met de greep voor het uitnemen van het spit (11). Hef eerst de linkerkant op en schuif de as naar links zodat de rechterkant van de as uit de aandrijfkoppeling komt. Neem het gebraden gerecht vervolgens voorzichtig uit de oven.

GRILLEN

1. Open de deur van de oven.
2. Plaats het „grillrooster (8)" in de oven, plaats er de te grillen producten op en sluit de deur van de oven.
3. Stel de draaiknop voor de verwarmingsmethode (2) in op verwarming met het bovenste verwarmingselement.
4. Stel de draaiknop voor de temperatuurregeling (1) op 230.
5. Stel de gewenste roostertijd in met de draaiknop (4).
6. Zet de oven na het beëindigen van het roosteren af door de draaiknop voor het kiezen van de verwarmingsmethode (2) op "OFF" te zetten en trek de stekker uit het stopcontact.
7. Wacht een ogenblik en neem de rooster met de gegrillde producten voorzichtig uit de oven door gebruik te maken van speciale hittebestendige handschoenen.

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Voordat je de oven begint schoon te maken, moet je het toestel afzetten en laten afkoelen.
2. Haal het toestel van de netstroom af door de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact van het stroomnet te trekken.
3. De oven mag niet ondergedompeld worden in water.
4. Maak de behuizing schoon met een vochtig doekje en veeg deze vervolgens droog.
5. Was de braadplaat en het rooster in water met toevoeging van afwasmiddel. Veeg deze met een doekje droog.
6. Maak de glazen deur schoon met een vochtig doekje of een spons gedrenkt in water met afwasmiddel. Veeg deze vervolgens droog.
7. Gebruik geen scherp metalen gereedschap voor het schoonmaken van eventuele restjes van gebraden producten.

SPECIFICATIES
Voeding: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Nominaal vermogen: 2200W
Maximaal vermogen: 3000W
Inhoud: 63 L

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.
Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.
1.Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2.Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3.Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4.Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5.OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6.Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7.Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8.Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščene serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9.Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10.Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11.Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12.Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13.Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14.Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti

zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iž področja elektrike.
15. Ne dovolite da se namaka del motornega agregata.
16. Če je treba uporabiti električnega podaljška, ki jo je treba uporabljati le z ozemljitvenim zatičem in prilagojen intenzitetu električnega toka min 10 A. Drugi ("šibkejši") podaljški lahko pregrejejo. Vod mora biti nameščen tako, da se prepreči nenamerno poteze ali naleti na njemu.
17. Pečico je treba postaviti na ravno, odporna na temperature površinske, daleč od vnetljivih materialov (zavese, draperije, tapete, itd.....). Da bi zagotovili ustrezno kroženje zraka mora biti vsaj 10 cm prostega prostora na vsaki strani naprave in vsaj 30 cm nad pečico. Ne prekrivajte prezračevalnih rež pečice, saj to lahko povzroči pregrevanje in poškodbe naprav.
18. Ne uporabljajte pečice z odprtimi vrati. Med uporabo ne prekrivajte naprave, niti postavljati na njem nikakršnih predmetov.

19. Ne dotikajte se vročih površin pečice (vrata ,zgornjo steno oziroma dnom in stranskih sten). Uporabljajte zaščitne rokavice, da se odstranijo ali dotikajo vse vroče deli.
20. Med delovanjem pečice vrata steklo pečice postane zelo vroče. Ne sme se močno udaril, ali polivati s hladno vodo, zaradi nevarnosti njenega zloma.
21. Napajalni kabel nije mogoče polagati nad pečico, in se ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte pečice ispod električno vtičnico.
22. Zaradi visoke temperature bodite zelo previdni pri odstranjevanju pladnja ali rešetko (ali drugih posod ki je odobren za uporabo v pečici) s pečenim jedem. Pri odstranjevanju pladnja ali odstranitev vročo mast ali druge vroče tekočine bodite zelo previdni. Uporabljajte namenske dodatne opreme priložena pečici ali toplotno odporni rokavice.
23. Ne nameščajte v pečico porciji obrokov ki zasedajo celotno prostornino, ki lahko povzročijo požar in škodo na napravi.
24. Ne nameščajte v pečico izdelke iz lepenke, papirja, umetnih snovi in drugih vnetljivih predmetov, in taljive.
25. Ne shranjujte v pečici za nič drugega kot dodatki, ki spadajo v napravi.
26. Po peki ali pred čiščenjem naprave izključite vtič napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Uporabljajte dovolj dolgo časovno obdobje, saj segreta pečica ohladi zelo počasi.
27. Napravo očistite po vsaki uporabi.
28. Za pranje tela, ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzije, kreme, paste, itd....., ker lahko med drugim odstrani aplikativni namenjeni grafični simboli kot lestvice, oznake, opozorilnimi znaki itd.
29. Ne perite kovinskih delov v pomivalnem stroju, ker agresivni ukrepi, ki se uporabljajo v teh napravah povzročajo temnenje omenjenih delov. Je priporočljivo njihovo ročno pomivanje, s uporabo običajnimi tekočine za pomivanje posode.
30. Da se prepreči pregrevanje pečice ne pokrivajte pladenj za drobtine ali kateri koli drugi del pečice s kovinska folija.
31. Ne uporabljajte jeklene volne za čiščenje. Odlomljene kose jeklene volne, lahko pridejo v stik z električnimi deli, ustvarja nevarnost električnega udara.

OPIS NAPRAVE

1. Bunka za nastavitev temperature
2. Bunka izbira postopka ogrevanja/ vklop naprave
3. Ohišje
4. Časomer
5. Kontrolna lučka
6. Ročaj za odpiranje steklenih vrata
7. Pladnj za peko
8. Rešetka za roštilj
9. Os ražnja
10. Ročaj za odstranitev pladenj
11. Ročaj za odstranitev ražanj
12. Nožice ražnja (2 para)

PRED VKLOPOM NAPRAVE

- prepričajte se, da je pečica na visoko temperature odporen podlaga
- prepričajte se, da pečica vzdržuje okoli dovolj prostora za zračenje (vsaj 10 cm na vsako stran in 30 cm nad pečico)
- prepričajte se, da je pečica suha

UPORABA NAPRAVE

1. Nastavite bunka za nastavitev temperature (1) na želeno vrednost.
2. Nastavite bunka načina izbira ogrevanja (2) v položaju:
- zgornji - zgornji in spodnji vzdolž - zgornji + ražanj
- zgornji in spodnji vzdolž + termično kroženje - ražanj in termično kroženje vzdolž
3. Nastavite časovnika (4) do želenega časa pečenja. Doseganje želenega časa pečenja se signalizira z zvonom.
4. Za prej izklop naprave obrnite vrtljivo bunka za izbiro načina ogrevanja (2) na "OFF".
5. Kadarkoli ste končali pečenje, odstranite vtič iz vtičnice.

UPORABA RAŽNJA
1. Uporabite en par nožic ražnja na os s priostreni strani in premaknite na osi.
2. Tako pripravljena ražanj (9) prodrejo skozi središče proizvoda za peko, zabijte nožice ražnja (12) v proizvod.
3. Uporabite drugi par nožic po točki 1 in 2, ter zabijte v proizvod na drugi strani, " zapiranjem "proizvoda na osi ražnja.
4. Preverite, ali je nameščen tako da je proizvod nameščen središčno vzdolž osi ražnja.
5. Namestite os kvadratnem koncem v pogonskega sklopa ražnja na desni strani delovno komoro pečice, in utrjena v ležaju na levi strani.
6. Nastavite bunka za nadzor temperature (1) na želeno temperaturo (npr. na 200°C)
7. Bunka za način ogrevanja (2) nastavite na ogrevanje sa spodnji grelec.
8. Bunka (3) nastavite v položaj termično kroženje.
9. Vklopite pečico s bunka za izbiranje način ogrevanja (2), zasveti kontrolna lučka (5). Nastavite želeni čas pečenja.
10. Po koncu časa pečenja ali predčasno izklopiti pečico z vrtenjem bunke (2) na "OFF". Kadarkoli ste končali pecenje, odstranite vtič iz vtičnice.
11. Preden vzamete iz pečice pražena na ražnju jedi, počakajte nekaj časa, da se ohladi naprava. Potem s pomocjo ročico za odstranjevanje ražnja (11) zgrabite os raznja. Najprej dvignite levo stran in premaknite na levo, tako da je desna stran osi šel iz pogonske sklopke. Nato previdno odstranite pečeno jedi iz pečice.

PEČENJE NA ŽARU
1. Odprite vrata pečice.
2. Namestite "rešetka za roštilj (8)" v pečico, damo na to proizvode za rostilj in zaprite vrata pečice.
3. Bunka za način ogrevanja (2) postavite na ogrevanje zgornji grelec
4. Nastavite bunka za nadzor temperature (1) na 230
5. Nastavite želenega časa pečenja s pomočjo bunke (4).
6. Po pecenju izklopite pečico, ki določa bunka za izbit načina ogrevanja (2)) na "OFF" in izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice.
7. Počakajte trenutek in s uporabo posebnih toplotno odpornih rokavica previdno odstranite rešetko s pečenim izdelkov.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Pred čiščenjem pečice izklopite napravo in pustite, da se ohladi.
2. Napravo iz omrežja izključite tako, da izvlečete vtič napajalni kabel iz vtičnice.
3. Ne potapljajte pečice v vodo.
4. Ohišje očistite z vlažno krpo, nato obrišite do suhega.
5. Pladenj, rešetko oprati v vodi z dodatkom tekočine za pomivanje posode. Obrišite s krpo do suhega.
6. Steklena vrata z vlažno krpo ali gobo, namočeno v vodi s tekočino za pomivanje posode. Nato obrišite do suhega.
7. Za čiščenje ostanke pečene izdelki ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij.

TEHNIČNI PODATKI:
Napajanje: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Nazivna moč: 2200W
Največja moč: 3000W
Zmogljivost: 63 L

Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.
1.До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2.Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3.Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4.Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5.Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению иил умственной способностью или с отсутствием опыта или познакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6.Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7.Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8.Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9.Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
10.Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11.Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12.Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13.Не оставляй устройство включеное в гнездо без надзора.
14.Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Не допускать намокания моторной части устройства.
16. Если необходимо использовать удлинитель, следует использовать удлинитель только с заземляющим контактом и приспособленный к току с напряжением мин. 10А. Другие («более слабые») удлинители могут перегреваться. Провод следует уложить так, чтобы избегать случайного потягивания или возможности споткнуться о него.
17. Печь следует установить на ровной, устойчивой к температуре поверхности, вдали от легко воспламеняемых материалов (занавески, шторы, обои и т.п.) Для обеспечения правильной циркуляции воздуха следует сохранить, по крайней мере, 10 см свободного пространства с каждой стороны устройства и, по крайней мере, 30 см над печью. Запрещается прикрывать вентиляционные поверхности электрической печи, поскольку это может вызвать перегрев и повреждение устройства.
18. Запрещается использовать электрическую печь с открытыми дверками. Запрещается прикрывать устройства во время работы или класть на нем какие-то предметы.



19. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям электрической печи (дверкам, верхней или нижней стенке, а также к боковым стенкам). Следует использовать защитные перчатки для вынимания или прикасания ко всем горячим элементам.
20. Во время работы электрической печи стекло дверок очень сильно нагревается. Запрещается сильно в него ударять или поливать холодной водой, поскольку это угрожает появлением трещин.
21. Питающий провод не может укладываться над электрической печью, а также не

должен прикасаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Запрещается устанавливать электрическую печь под электрической розеткой.
22. В связи с высокой температурой следует соблюдать особую осторожность во время вынимания противня или решетки (либо другого инструмента, допущенного к применению в электрических печах) с поджаренными блюдами. Во время вынимания противня или удаления горячего жира либо других горячих жидкостей, следует соблюдать особую осторожность. Следует использовать предназначенные для этого принадлежности, поставляемые вместе с электрической печью или жароупорные кухонные перчатки.
23. Запрещается вкладывать в электрическую печь порции, занимающие весь ее объем, поскольку это может вызвать пожар и повредить устройство.
24. Запрещается вкладывать в печь изделия из картона, бумаги, пластмассы и другие легко воспламеняемые и плавкие предметы.
25. Запрещается хранить в электрической печи что-либо, кроме принадлежностей, принадлежащих к этому устройству.
26. После завершения жарки или до чистки устройства следует вынуть штепсель провода питания из розетки и оставить остывать. Следует подождать довольно длительное время, поскольку нагретая электрическая печь остывает очень медленно.
27. Следует очистить устройство после каждого применения.
28. Для мытья корпуса запрещается использовать агрессивные детергенты в виде эмульсии, молочка, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкала, обозначения, предостерегающие знаки и т.п.
29. Следует мыть металлические части в моющих устройствах, поскольку агрессивные средства, используемые в этих устройствах, вызывают потемнение указанных выше частей. Рекомендуется мыть их вручную, с использованием традиционных жидкостей для мытья посуды.
30. Во избежание перегрева электрической печи запрещается прикрывать подносы для крошки или любой другой части электрической печи алюминиевой фольгой.
31. Запрещается использовать металлические щетки для очистки. Отломанные фрагменты металлических щеток могут соприкоснуться с электрическими частями, создавая поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Регулятор температуры
2. Регулятор выбора способа нагревания/включение устройства
3. Корпус
4. Таймер
5. Контрольная лампочка
6. Ручка открытия стеклянной дверки
7. Противень
8. Решетка для гриля
9. Ось вертела
10. Держатель для вынимания лотка
11. Ручка для вынимания вертела
12. Болты вертела (2 пары)

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА

- следует убедиться, что духовка установлена на устойчивом к высоким температурам основании
- следует убедиться, что вокруг духового шкафа имеется достаточное вентиляционное пространство (не менее 10 см скаждой стороны и 30 см над духовым шкафом)
- убедитесь, что духовка сухая

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Установить регулятор температуру (1) на требуемое значение.
2. Установить регулятор выбора способа нагревания (2) в позицию:
   - верх
   - верхнее и нижнее вместе
   - верх + вертел
   - верхнее и нижнее вместе + конвекция
   - вертел и конвекция вместе
3. Установить таймер (4) на требуемое время выпечки. Достижение заданного времени выпечки сигнализируется звуковым сигналом.
4. Чтобы выключить устройство раньше, следует повернуть регулятор выбора способа нагревания (2) в положение «OFF».
5. Всегда после выпечки следует вынуть вилку из розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕРТЕЛА

1. Наложить одну пару вилок вертела на ось с ее острой стороны и передвинуть на оси.
2. Таким образом подготовленный вертел (9) пробить в середине продукта, предназначенного для жарки, вбить вилки вертела (12) в продукт.
3. Наложить вторую пару вилок в соответствии с пунктом 1 и 2 и вбить их в продукт с другой стороны, «закрывая» продукт на оси вертела.

4. Убедиться, что так закрепленный продукт располагается центрально вдоль оси вертела.
5. Поместить ось квадратным концом в гнездо привода вертела с правой стороны рабочей камеры духового шкафа, а острым концом в подшипник с левой стороны.
6. Установить регулятор температуры (1) на требуемую температуру (например, на 200°C).
7. Регулятор способа нагревания (2) установить на нагревание нижней грелкой.
8. Регулятор (3) установить в позицию конвекции.
9. Включить духовку регулятором выбора способа нагревания (2), засветится контрольная лампочка (5). Установить требуемое время жарки.
10. После окончания времени выпечки или для преждевременного выключения духового шкафа, установить ручку (2) в положение «OFF». Всегда после завершения выпечки следует вынуть вилку из розетки.
11. Перед тем, как вынуть из духового шкафа поджаренное на вертеле блюдо, следует немного подождать для охлаждения устройства. Затем держателем для вынимания вертела (11) зацепить ось вертела. Сначала поднять левую сторону и передвинуть влево так, чтобы правая сторона оси вышла из гнезда привода.. Затем осторожно вынуть приготовленное блюдо из духового шкафа.

ЖАРКА НА ГРИЛЕ
1. Открыть дверки духового шкафа.
2. Вложить решетку для гриля (8) в духовку, на нее поместить продукты для жарки на гриле и закрыть дверку духового шкафа.
3. Регулятор способа нагревания (2) установить на нагревание верхней грелкой.
4. Установить регулятор температуры (1) на 230.
5. Установить требуемое время жарки регулятором (4).
6. После завершения жарки выключите духовку, установив регулятор выбора способа нагревания (2) в положение «OFF» и вынуть вилку из розетки.
7. Подождать немного и, используя специальные кухонные рукавицы, осторожно вынуть решетку с запеченными продуктами.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ
1. До начала очистки духового шкафа выключить устройство и оставить остывать.
2. Отключить устройство от сети, вынимая вилку питающего провода из розетки.
3. Запрещается погружать духовой шкаф в воду.
4. Корпус очищать влажной ветошью, затем протереть насухо.
5. Противень, решетку мыть в воде с добавкой жидкости для мытья посуды. Протереть ветошью на сухо.
6. Стеклянную дверку очищать влажной ветошью или губкой, намоченной в воде с жидкостью для мытья посуды. Затем протереть насухо.
7. Для очистки возможных остатков запекаемых продуктов не использовать острых металлических инструментов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Питание: 220-240В ~50/60Гц
Таймер: 60 мин
Номинальная мощность: 2200 Вт.
Максимальная мощность: 3000 Вт
Объем: 63 л



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте,пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяв устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5.UPOZORENJE: Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.....) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljanje. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno uradjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.....
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja uroni u vodu.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se netko o njega spotakne.
17. Pećnicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad pećnice. Zabranjuje se prikrivanje ventilacijskih otvora na pećnici jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba pećnice s otvorenim vratima. Uređaj se ne simije prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati predmeti.

19. Ne dodiravajte vruće površine pećnice (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz pećnice ili dodiravanje vrućih djelova.
20. vrijeme rada pećnice staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod pećnice, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte pećnicu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrenu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s pećnicom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u pećnicu porcije koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, plastike i drugih lako zapaljive predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer se zagrijana pećnica hladi vrlo sporo.
27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.

28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacijske grafičke symbole poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.
29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.
30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje pećnice, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.
31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS UREĐAJA

1. Regulator temperature
2. Regulator načina grijanja/ isključivanje uređaja
3. Kućište
4. Timer
5. Kontrolna lampica
6. Ručica za otvaranje staklenih vrata
7. Tacna za pečenje
8. Rešetka za roštilj
9. Os roštilja
10. Ručica za vađenje tacne
11. Ručica za vađenje roštilja
12. Metalni klinovi roštilja (2 komada)

PRIJE UKLJUČENJA UREĐAJA

- provjerite da li se pećnica nalazi na površini otpornoj na visoku temperaturu
- provjerite da li oko pećnice ima dovoljno prostora radi ventilacije (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- provjerite da li je pećnica suha

OPIS UREĐAJA

1. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost.
2. Podesite regulator načina grijanja (2) u jednu od sljedećih pozicija:
   - gornji
   - gornji i donji zajedno
   - gornji + roštilj
   - gornji i donji zajedno + infra-griač
   - roštilj i infra grijač zajedno
3. Naštimajte timerom (4) traženo vrijeme pečenja. Zvučni alarm signalizira da je vrijeme pečenja isteklo.
4. Kako bi ranije isključili uređaj pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju.
5. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.

UPOTREBA ROŠTILJA

1. Stavite metalne klinove na os roštilja od strane sa oštricom i pomjerite na osi.
2. Na tako pripremljeni roštilj (9) stavite hranu koju želite roštiljati.
3. Stavite drugi par metalnih klinova kao u točki 1 i 2 u proizvod kako bi ga „zatvorili“ na osi roštilja.
4. Provjerite da li je proizvod smješten točno u središtu i na osi roštilja.
5. Smjestite os kvadratnim završetkom u pogonu roštilja s desne strane komore pećnice a završetkom s oštricom u ležaju s lijeve strane.
6. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost (npr. na 200°C)
7. Regulator načina grijanja(2) podesite na grijanje donjim grijačem.
8. Regulator 3) podesite na infra grijanje.
9. Uključite pećnicu pomoću regulatora načina grijanja (2), upalit će se kontrolna lampica. Podesite traženo vrijeme pečenja.
10. Nakon završetka pečenja ili kako bi prijevremeno isključili pećnicu, podesite regulator (2) na poziciju OFF. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.
11. Prije nego izvadite iz pećnice ispečeni proizvod, pričekajte malo da se uređaj ohladi. Izvadite roštilj pomoću ručice za vađenje roštilja Najprije podignite ljevu stranu i pomjerite malo prema lijevo kako bi desna strana izašla iz pogona roštilja. Zatim pažljivo izvadite pečenu hranu iz pećnice.

ROŠTILJANJE

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Stavite roštilj u pećnicu, na roštilju razmjestite proizvode koje želite roštiljati zatim zatvorite vrata pećnice.
3. Regulator načina grijanja(2) podesite na grijanje gornjim grijačem.
4. Podesite regulator temperature (1) na 230.
5. Podesite traženo vrijeme pečenja pomoću regulatora (4).
6. Nakon završetka roštiljanja pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju i izvadite utikač iz zidne utičnice.
7. Pričekajte trenutak i izvadite roštilj s pečenom hranom pomoću posebnih rukavica otpornih na temperaturu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja pećnice pričekajte da se ohladi.
2. Izvadite utikač napojnog kabela iz zidne utičnice.
3. Zabranjeno je uranjanje pećnice u vodu.
4. Kućište čistite vlažnom krpicom zatim obrišite.
5. Tacnu i roštilj čistite u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Obrišite suhom krpicom.
6. Staklena vrata čistite vlažnom krpicom ili spužvom s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrišite suhom krpicom.
7. Za otklanjanje ostataka prečene hrane ne koristite oštar metalni alat.

TEHNIČKI PARAMETRI:
Napajanje: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Nominalna snaga: 2200W
Maksimalna snaga: 3000W
Zapremnina :63 L



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kutije molimo prenijeti otpadni papir. Polietilen (PE) torbe bačene u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer one sadrže uređju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti dostavljen u takvom stanju da se smanji mogućnost ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima bateriju treba ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Älä anna moottorikoneiston kostua.
16. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä ainoastaan maadoituspiikillä varustettua ja sellaista, joka soveltuu min. 10 A virtaan. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto tulee asetella siten, että mahdollisilta kompastumisilta tai tahattomilta irrotuksilta vältyttäisiin.
17. Uuni kuuluu asettaa tasaiselle, lämpötilaa kestävälle pinnalle, kaukana helposti syttyviltä materiaaleilta (verhot, liinat, tapetit, jne.). Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen jokaiselle puolelle tulee jättää vähintään 10 cm vapaata tilaa, sekä vähintään 30 cm uunin yläpuolelle. Uunin tuuletusaukkoja ei saa peittää, sillä tämä saattaa aiheuttaa

ylikuumenemisen ja laitteen vahingoittumisen.
18. Uunia ei saa käyttää luukun ollessa auki. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä, älä myöskään laita mitään esineitä sen päälle.

19. Uunin kuumia pintoja ei saa koskea (luukkua, yläosaa tai pohjaa sekä sivuseiniä). Käytä suojakäsineitä kaikkien kuumien osien irrottamiseen tai koskettamiseen.
20. Uunin käydessä luukun lasi kuumenee erittäin paljon. Älä lyö sitä voimakkaasti, älä myöskään kastele sitä kylmällä vedellä, sillä se voi aiheuttaa sen halkeamisen.
21. Virtajohtoa ei saa laittaa uunin päälle, eikä sen pitäisi koskea tai kulkea kuumien pintojen lähellä. Älä aseta uunia pistorasian alle.
22. Korkean lämpötilan takia, ole äärimmäisen varovainen poistaessasi peltiä tai arinaa (tai muuta paistamiseen soveltuvaa astiaa), joissa on paistettuja ruokia. Ole erityisen varovainen poistaessasi peltiä, kuumaa rasvaa tai kuumia nesteitä. Käytä tähän siihen tarkoitettuja uunin mukana toimitettavia lisävarusteita tai lämmönkestäviä patalappuja.
23. Uuniin ei saa laittaa koko uunin tilavuutta täyttäviä annoksia, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon ja laitteen vahingoittumisen.
24. Uuniin ei saa laittaa pahvista, paperista, muovista tai muista helposti palavista tai sulavista aineista valmistettuja esineitä.
25. Älä säiltytä uunissa mitään muuta laitteeseen kuuluvia lisävälineitä lukuun ottamatta.
26. Irrota paistamisen jälkeen tai ennen laitteen puhdistusta virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Odota tarpeeksi kauan aikaa, sillä lämmitetty uuni jäähtyy hyvin hitaasti.
27. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
28. Älä käytä ulkoisten osien puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten emulsioita, cream-puhdistusaineita, hankausaineita jne., sillä ne voivat poistaa muun muassa tiedottavia kuvamerkkejä, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä, jne.
29. Älä pese metallisia osia astianpesukoneissa, sillä näissä laitteissa käytetyt tehopuhdistajat aiheuttavat edellä mainittujen osien tummumisen. On suositeltavaa pestä ne käsin käyttäen perinteisiä astianpesuaineita.
30. Ylikuumenemisen välttämiseksi murualustaa tai mitään muita uunin osia ei saa peittää metallifoliolla.
31. Älä käytä teräsvillaa puhdistamiseen. Teräsvillojen murtuneet osat saattavat joutua kosketuksiin sähköisten osien kanssa, mikä puolestaan aiheuttaa sähköiskun.

KUVAUS LAITTEESTA

1. Lämpötilan säätönuppi
2. Valikoiman nuppi lämmittämään / sammuttamaan laitteen
3. Kotelo
4. Ajastin
5. Merkkivalo
6. Kahva avaamalla lasiovi
7. Uunipelti
8. Uunitaso
9. Grillinakseli
10. Kahva viedämään ulos uunipelti
11. Kahva viedämään ulos paistin
12. Grillin tapit (2 paria)

ENNEN KONEEN KYTKEMISESTÄ

- Varmista, että uuni seisoo lämmönkestävällä pohjalla
- varmista, että uunin ympärillä ylläpidetään riittävä ilmanvaihto tilaa (vähintään 10 cm kummallekin puolelle ja 30 cm uunen zläpuolella)
- varmista, että uuni on kuiva

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) haluttuun arvoon.
2. Aseta valitsin lämmityksen menetelmän (2) asennossa:
   - ylempi
   - ylempi ja alempi yhdessä
   - ylempi + grilli
   - ylempi ja alempi yhdessä +tuuletin
   - grilli ja tuuletin yhdessä
3. Aseta ajastin (4) halutuun kypsennysajan. Saavuttaminen halutun kypsennysajan on merkitty soittokellolla.
4. Jotta sammuttaa laitteen aiemmin, käännä nuppia valittamaan lämmityksen menetelmä (2) asemaan"OFF".
5. Aina ruoanlaiton jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta.

GRILLIN KÄYTTÖ

1. Aseta yksi pari grillin tapit akselille teroitetusta puolestaa ja siirrä akselilla.
2. Siten valmistettu grilli (9) tunkeutuu tuotteen läpi olevan, joka tule leivontaan, naula grillin tapit (12) tuotteeseen.
3. Aseta toinen pari grillin tapit kappalen 1 ja 2 mukaan ja naula niitä tuotteeseen toiselta sivulla, "sulkemala" tuotteen grillin akselilla.
4. Tarkista, onko niin asennettu tuote on asetettu keskelle grillin akselille pitkin.
5. Aseta akselin neliömäinen pää grillin ohjausliitin kytkimelle uunin työtilan oikealla puolella ja vasemmalla puolella luuvatun pää laakerille.
6. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) haluttuun lämpötilaan (esim. 200°C)

7. Aseta valitsin lämmityksen menetelmän (2) lämmitykseen alempaan lämmittimen
8. Aseta valitsin (3) tuulettimen asennossa:
9. Kytke uunin nupilla valittamaan lämmityksen menetelmä (2), valo syttyy (5). Aseta haluttu kypsennysaika.
10. Päätyttyä kypsennysajan tai jotta ennenaikaisesti sammuttaa uunin käänne nuppia (2) asemaan "OFF". Aina ruoanlaiton jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta.
11. Ennen poistamista uunista grillin paahdettu ruoka, odota hetki laitteen jäähtymään. Sitten pidä kahvalla grillin poistamaan (11) grillin akselin. Ensinnäkin nosta oikean puolen ja siirtyy vasemmalle niin, että akselin oikea puoli poistuu kytkimesta. Sitten viedä varovasti ruoka uunista.

GRILLAAMINEN
1. Avaa uunin luukku.
2. Aseta "grillin" (8) 'uunissa, laita tuotteita grilille ja sulje luukku.
3. Aseta valitsin lämmityksen menetelmän (2) lämmitykseen ylämpään lämmittimen
4. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) 230:iin.
5. Aseta haluttu kypsennysaika kiekolla (4).
6. Päätyttyä kypsennysajan sammuttaa uunin käännemällä lämmitykesn valinnan nuppia (2) asemaan "OFF" ja irrota pistoke pistorasiasta.
7. Odota hetki ja käyttämällä erityistä lämmönkestävä käsineet viedä varovasti grilli paistettujen tuotteiden kanssa ulos.

PUHDISTUS JA HOITO
1. Ennen puhdistusta uunin sammuttaa laitteen ja jäät sen jäähtymään.
2. Irrota laite verkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
3. Älä upota uunia veteen.
4. Kotelo puhdista kostealla liinalla, sitten pyyhi kuivaksi.
5. Pelti, grilli pestään vedellä ja astianpesunesten kanssa. Pyyhi liinalla kuivaksi.
6. Lasiovi puhdista kostealla liinalla tai sienellä liotettu vedessä astianpesuainen kanssa. Pyyhi liinalla kuivaksi.
7. Paistettujen tuotteiden jäänöksesta puhdistamiseksi älä käytä teräviä metallisia työkaluja.

TEKNISET TIEDOT:
Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz
Ajastin: 60 min.
Nimellinen teho: 2200W
Suurin teho: 3000W
Tilavuus: 63 L



Me välittävät ympäristöstä. Toimita paketteja pahvi paperijätettä. Polyetylensäckar (PE) heitetään pois jätesäiliöön muoville. Kannattaa jättää vanhan laitteen asianmukaiseen kierrätykseen vaaralliseksi komponenttien laite voi aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Sähkölaitteen olisi vähentää uudelleen tämän. Jos laite sisältää paristoja, poista ne ja jättää ne erikseen kierrätyspisteisiin.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1.Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2.Denna aparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3.Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240 V ~ 50/60 Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5.VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av appareten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordingen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6.Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7.Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8.Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9.Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reperationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10.Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11.Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12.Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.
15. Dämpa inte apparatens motordel i vatten.
16. Om man måste använda ett förlängningsstycke, ska man endast använda ett med jordningspinnen och konstruerat för en minimal strömstyrka till 10 A. Andra ("svagare") förlängningsstycken kan överhettas. Sladden ska sätta på ett sätt så att undvika oavsiktliga dragningar eller att snubbla på den.
17. Ugnen ska placeras på en plan yta som motstår höga temperaturer, på ett avstånd från brännbara material (draperier, gardiner, tapeter etc.). För att ge tillräckligt luftflöde placera apparaten så att det finns 10 cm fritt utrymme på varje sida och 30 cm ovanför ugnen. Ventilationsöppningar får inte blockeras eftersom det kan orsaka överhettning och apparatens skador.
18. Det är förbjudet att använda ugnen med den öppna luckan. Det är förbjudet att täcka apparaten under arbetet eller att lägga några föremål på den.

19. Det är förbjudet att beröra heta ugnens ytor (luckan, övre väggen, bakväggen och sidoväggar). Man bör använda skyddshandskar när man tar ut eller beröra alla heta delar.
20. Glasluckan värms upp mycket under ugnens arbete. Det är förbjudet att hårt slå den, hälla med kallt vatten eftersom det kan orsaka den att spricka.
21. Sladden kan inte placeras under ugnen eller beröra eller lägga nära heta ytor. Placera inte ugnen under ett eluttag.
22. Med hänsyn till hög temperatur bör man vara mycket försiktig under borttagning av brickan eller halster (eller andra skålar som kan användas i ugnar) med bakat mat. Under borttagning av brickan eller heta oljor bör man vara mycket försiktig. Man bör använda ugnens tillbehör avsedda för det eller värmebeständiga handskar.
23. Det är förbjudet att sätta in ugnen portioner som upptar hela ugnens utrymme eftersom det kan orsaka brand och apparatens skador.
24. Det är förbjudet att sätta in ugnen varor från kartong, papper, plast och andra brännbara och smältbara föremål.
25. Man bör inte förvara i ugnen någonting förutom tillbehör som ingår i apparaten.
26. Efter bakning eller före rengöring urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget och lämna tills den har svalnat. Man bör vänta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd ugn svalnar mycket långsamt.
27. Apparaten ska rengöras efter varje användning.
28. Använd inte aggressiva tvättmedel som emulsioner, rengöringsmjölk, rengöringspasta etc. till höljets tvättning eftersom de kan radera grafiska information symboler som: skalor, markeringar, varningsskyltar, etc.
29. Man bör inte tvätta metalldelar i diskmaskiner eftersom aggressiva diskmedel använda i de här anordningarna orsakar svartning av dessa delar. Det rekommenderas att tvätta för hand med traditionella diskmedel.
30. För att inte överhetta ugnen ska man inte täcka smulbrickan eller några andra ugnens delar med.. metallfolie.
31. Använd inte stålborstar för rengöring. Avfallna bitar av stålborstar kan beröra eldelar och dessutom orsaka en risk för elchock.

APPARATENS BESKRIVNING

1. Temperaturinställning
2. Vred för funktionsval / avstängning av anordningen
3. Hölje
4. Timer
5. Kontrolllampa
6. Handtag för att öppna glasluckan

7. Ugnsgaller
9. Grillspettets axel
11. Handtag för att ta bort grillspettet
8. Halster
10. Handtag för att ta bort brickan
12. Grillspettets stift (2 par)

INNAN MAN STARTAR APPARATEN
- se till att anordningen står på ytor som ha hög temperaturtålighet
- Se till att runt ungen finns tillräckligt utrymme för luftcirkulation (minimum 10 cm av varje sidan och 30 cm ovanför ungen)
- se till att ungen är torr

APPARATENS ANVÄNDNING
1. Sätt temperaturreglering knoppen (1) på en passande temperatur.
2. Ställ vredet för funktionsval (2) i läge:
- övre
- övre och nedre tillsammans
- övre + grillspett
- övre och nedre tillsammans + fläkt
- grillspett och fläkt samtidigt
3. Sätt tidsbryter (4) på önskad tid. När den valda tiden är över ska apparaten anges ljudsignal.
4. För att stänga av apparaten tidigt bör man vrida funktionsval (2) till „OFF".
5. Efter användning alltid urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget.

ANVÄNDNING AV GRILLSPETTET
1. Placera ett par av stift på grillspettets axel från en spetsig sida och dra det på axeln.
2. Grillspettet (9) som är förberett på det sättet spika genom mitten av produkten som du ska rosta, spika sidostift (12) i produkten.
3. Placera det annat par av stift enligt punkter 1 och 2 och spika dem i produkten från andra sidan för att "stänga" produkten på grillspettets axel.
4. Kolla om produkten placerad på det sättet finns i mitten av grillspettets axel.
5. Placera axeln med hjälp av en fyrkantig ända i driftskoppling av grillspettet på höger sidan av ungens arbetskammare och spetsig i lagret på vänster sidan.
6. Sätt temperaturreglering knoppen (1) på en passande temperatur (t.ex. på 200°C).
7. Ställ vred för funktionsval (2) för uppvärmning av nedre värmare
8. Ställ vred (3) i fläktens läge.
9. Sätt på ungen med hjälp av funktionsval (2), kontrollampan ska tändas (5). Sätt tidsbryter på önskad tid.
10. Efter rostning eller tidigare för att stänga av ungen bör man vrida funktionsval (2) till „OFF". Efter användning alltid dra ut sladden från eluttaget.
11. Innan du tar rostad mat ur ungen, vänta lite för apparaten att svalna. Sedan grip grillspettets axel med ett handtag för att ta bort grillspettet Först lyft den vänster sidan och flytta den vänster så att den högra sidan av axeln gå ut av driftskopplingen. Sedan försiktigt ta bort rostad mat från ungen.

GRILLNING
1. Öppna ungens dörr.
2. Placera halster (8) i ungen och sedan lägg produkter till grillning på den och stäng ungens dörr.
3. Ställ vred för funktionsval (2) för uppvärmning av nedre värmare
4. Sätt temperaturreglering knoppen (1) på 230
5. Sätt tidsbryter på önskad tid med knoppen (4).
6. Efter grillning stäng av ungen genom att sätta vred för funktionsval (2) på "OFF" och ta bort stickproppen ur eluttaget.
7. Vänta lite och använd speciella grytvantar för att försiktigt ta bort halster med grillade produkter.

RENGÖRING OCH KONSERVERING
1. Före rengöring av ungen stäng av anordningen och lämna för att svalna.
2. Urkoppla anordningen från strömning genom att ta bort kabelns stickproppen från eluttaget.
3. Doppa inte ungen i vatten.
4. Höljet torkas med en fuktig trasa och sedan torka totalt.
5. Brickan och halster tvättas i vatten med rengöringsmedel. Torka med en trasa tills den är torr.
6. Glasdörr rengörs med en fuktig trasa eller en svamp indränkt i vatten med rengöringsmedel. Sedan torkas de totalt.
7. Använd inte skarpa metallverktyg för att rengöra eventuella rester av rostade produkter.

TEKNISKA DATA:
Energiförsörjning: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Nominal effekt: 2200W
Maximal effekt: 3000W
Kapacitet: 63 L

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1.Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2.L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.

3.L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230 V ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4.È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5.AVVERTENZA: La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6.Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7.Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
8.Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9.Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10.Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
11.Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
12.Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
13.Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
14.Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.
16. Qualora sia necessario servirsi di una prolunga, utilizzare esclusivamente quella con messa a terra, adatta alla corrente dell'intensità minima pari a 10 A. Le altre prolunghe (più deboli) possono essere soggette al surriscaldamento. Posare il cavo in modo tale da evitare un accidentale tiro o inciampo.
17. Posizionare il forno sulla superficie piatta, resistente alla temperatura, lontano da materiali infiammabili (tende, cortine, carta da parati, ecc.). Per assicurare la corretta circolazione d'aria, mantenere almeno 10 cm di libero spazio su ogni lato del dispositivo e almeno 30 cm sopra il forno. Non coprire i fori di ventilazione del forno per non causare il surriscaldamento e il danneggiamento del dispositivo.
18. Non utilizzare il forno con le porte aperte. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento, ne' posare alcuni oggetti sopra il forno.



19. Non toccare le superfici calde del forno (porte, parete superiore o inferiore ne' pareti laterali). Utilizzare i guanti protettivi per togliere o toccare tutti gli elementi caldi.
20. Durante il funzionamento del forno, il vetro delle porte si riscalda fortemente. Non urtarlo ne' bagnarlo con acqua fredda perché esiste il rischio di rottura.
21. Il cavo di alimentazione non può essere posato sopra il forno ne' toccare o trovarsi vicino

alle superfici calde. Non posizionare il forno sotto la presa elettrica.
22. Vista l'alta temperatura, prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o la griglia (o un altro recipiente destinato all'uso nel forno) con il piatto pronto. Prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o si rimuove il grasso caldo o altri liquidi caldi. Utilizzare i dedicati accessori in dotazione al forno o i guanti da forno resistenti al calore.
23. Non inserire nel forno le porzioni che occupano la sua intera capacità per non causare l'incendio o danneggiare il dispositivo.
24. Non inserire nel forno gli oggetti di cartone, carta, plastica e altri oggetti infiammabili e fusibili.
25. Non conservare nel forno alcuni oggetti diversi dagli accessori in dotazione al dispositivo.
26. Completata la preparazione del piatto o prima della pulizia del dispositivo, togliere la spina di alimentazione dalla presa e lasciar raffreddare il forno. Aspettare il tempo necessario in quanto il forno riscaldato si raffredda in modo molto lento.
27. Pulire il dispositivo dopo ogni uso.
28. Per pulire l'involucro non utilizzare detergenti aggressivi in forma di emulsione, latte, impasto, ecc. in quanto possono rimuovere i simboli grafici informativi, come scala, identificazione, segni di avvertimento, ecc.
29. Non pulire le parti metalliche in lavastoviglie in quanto gli aggressivi detergenti utilizzati in tali dispositivi causano l'oscuramento delle parti in oggetto. Si consiglia di lavarle a mano, utilizzando i tradizionali detersivi per piatti.
30. Per evitare il surriscaldamento del forno, non coprire il vassoio raccoglibriciole ne' alcuna altra parte del forno con la lamina metallica.
31. Non utilizzare le spugne spirali abrasive per la pulizia. I frammenti delle spugne abrasive possono entrare in contatto con le parti elettriche, causando il rischio della scossa elettrica.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
1. Regolatore di temperatura
2. Manopola per scegliere la modalità di riscaldamento / per accendere il dispositivo
3. Involucro
4. Timer
5. Spia di controllo
6. Maniglia per aprire la porta di vetro
7. Teglia da forno
8. Griglia per barbecue
9. Spiedo del girarrosto
10. Pinza per estrarre la teglia
11. Maniglia per estrarre il girarrosto
12. Viti del girarrosto (2 paia)

PRIMA DI ACCENDERE IL DISPOSITIVO
- assicurarsi che il forno è posizionato sulla superficie resistente a alte temperature
- assicurarsi che intorno al forno è stato lasciato abbastanza spazio per la ventilazione (almeno 10 cm da ogni lato e 30 cm sopra il forno)
- assicurarsi che il forno è asciutto

USO DEL DISPOSITIVO
1. Posizionare il regolatore di temperatura (1) sul valore desiderato.
2. Posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) in posizione:
   - superiore + ventola
   - superiore e inferiore insieme
   - superiore + girarrosti
   - girarrosto e inferiore insieme + ventola
   - girarrosto con ventola
3. Impostare il timer (4) sul desiderato tempo di cottura. Il tempo di cottura raggiunto viene segnalato con segnale acustico.
4. Per spegnere il dispositivo prima del tempo impostato, posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) su “OFF”.
5. Sempre dopo la fine di cottura, staccare la spina dalla presa.

USO DEL GIRARROSTI
1. Inserire una coppia delle viti sullo spiedo dalla parte appuntita e spostare sullo spiedo.
2. Passare lo spiedo (9) attraverso il prodotto destinato alla cottura, mettere le viti del girarrosto (12) nel prodotto.
3. Inserire la seconda coppia delle viti come indicato al punto 1 e 2 e metterli nel prodotto dall'altra parte, “chiudendo” così il prodotto sullo spiedo.
4. Verificare se il prodotto è posizionato in modo centrale lungo lo spiedo del girarrosto.
5. Posizionare la punta quadra dello spiedo nel punto di azionamento del girarrosto a destra del vano cottura del forno e posizionare l'estremità appuntita a sinistra.
6. Posizionare il regolatore di temperatura (1) sul valore desiderato (ad es. 200°C)
7. Posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) sul riscaldamento inferiore.
8. Posizionare il regolatore (3) sulla posizione di ventola.
9. Accendere il forno con la manopola (2) - si accende la spia di controllo (5). Impostare il desiderato tempo di cottura.
10. Finita la cottura oppure per spegnere prima il forno, posizionare la manopola (2) su “OFF”. Sempre dopo la fine di cottura, staccare la spina dalla presa.
11. Prima di estrarre dal forno il piatto preparato con girarrosto, aspettare un attimo fino al raffreddamento del dispositivo. Di seguito, utilizzare la maniglia per estrarre il girarrosto (11) per tenere lo spiedo. Prima alzare il lato sinistro e spostarlo a sinistra affinché il lato destro dello spiedo esca dal punto di azionamento. Di seguito, estrarre con cura il piatto dal forno.

GRIGLIATA
1. Aprire la porta del forno.
2. Posizionare “la griglia per barbecue (8)” nel forno e mettere sopra i prodotto da grigliare e chiudere la porta del forno.
3. Posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) sul riscaldamento superiore.
4. Posizionare il regolatore di temperatura (1) su 230
5. Impostare il desiderato tempo di cottura con manopola (4).

6. Dopo la fine di cottura, spegnere il forno, posizionando la manopola (2) su “OFF” e staccare la spina dalla presa.
7. Attendere un attimo e, utilizzando i guanti termoresistenti, estrarre con cura la griglia con il piatto cotto.

MANUTENZIONE E PULIZIA
1. Prima di cominciare la pulizia del forno, spegnerlo e lasciarlo raffreddare.
2. Staccare il forno dall'alimentazione, togliendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa.
3. Non immergere il forno in acqua.
4. Pulire l'involucro con panno umido, di seguito asciugare.
5. Pulire teglia e griglia con acqua con detersivo per piatti. Asciugare con panno.
6. Pulire la porta di vetro con panno umido o spugna bagnata con acqua con detersivo per piatti. Asciugare.
7. Non utilizzare i graffianti utensili di metallo per pulire gli eventuali residui dei prodotti cotti.

DATI TECNICI:
Timer: 60 min.
Capacità : 63 L
Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza nominale: 2200W
Potenza massima: 3000W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

CE

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp..). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.

19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.
20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.
21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.
22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub rusztu (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.
23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.
24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.
26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrzany piekarnik stygnie bardzo wolno.
27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.
28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp.., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.
30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.
31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrętło regulacji temperatury
2. Pokrętło wyboru sposobu grzania / włączenie urządzenia
3. Obudowa
4. Czasomierz
5. Lampka kontrolna
6. Uchwyt otwierania szklanych drzwi
7. Tacka do pieczenia
8. Ruszt do grila
9. Oś rożna
10. Uchwyt do wyjmowania tacki
11. Uchwyt do wyjmowania rożna
12. Bolce rożna (2 pary)

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnić się, że piekarnik stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnić się, że wokół piekarnika zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna (minimum 10 cm z każdej strony oraz 30 cm nad piekarnikiem)
- upewnić się, że piekarnik jest suchy

UŻYWANIE URZĄDZENIA
1. Ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) na żądaną wartość.
2. Ustawić pokrętło wyboru sposobu grzania (2) w pozycji:
- górne + termo-obieg
- górne i dolne razem
- górne + rożen
- górne i dolne razem + termo-obieg
- rożen i termo-obiegu razem
3. Ustawić czasomierz (4) na żądany czas pieczenia. Osiągnięcie żądanego czasu pieczenia sygnalizowane jest dzwonkiem.
4. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętło wyboru sposobu grania (2) na "OFF".
5. Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

UŻYCIE ROŻNA
1. Nałożyć jedną parę bolców rożna na oś od jej zaostrzonej strony i przesunąć na osi.
2. Tak przygotowany rożen (9) przebić przez środek produktu przeznaczonego do pieczenia, wbić bolce rożna (12) w produkt.
3. Nałożyć drugą parę bolców wg punktu 1 i 2 i wbić je w produkt z drugiej strony, "zamykając" produkt na osi rożna.
4. Sprawdzić, czy tak zamocowany produkt umieszczony jest centralnie wzdłuż osi rożna.
5. Umieścić oś kwadratowym końcem w sprzęgle napędu rożna po prawej stronie komory roboczej piekarnika, a zaostrzonym w łożysku po lewej stronie.
6. Ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) na żądaną temperaturę (np. na 200°C)
7. Pokrętło sposobu grzania (2) ustawić na grzanie dolną grzałką
8. Pokrętło (3) ustawić w pozycji termo-obiegu.
9. Włączyć piekarnik pokrętłem wyboru sposobu grania (2), zapali się lampka kontrolna (5). Ustawić żądany czas pieczenia.
10. Po zakończeniu czasu pieczenia lub aby przedterminowo wyłączyć piekarnik ustawiając pokrętło (2) na "OFF". Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
11. Przed wyjęciem z piekarnika upieczonej na rożnie potrawy, należy odczekać chwilę do ostygnięcia urządzenia. Następnie uchwytem do wyjmowania rożna (11) chwycić za oś rożna. Najpierw podnieść lewą stronę i przesunąć na lewo tak, aby prawa strona osi wyszła ze sprzęgła napędowego. Następnie ostrożnie wyjąć upieczoną potrawę z piekarnika.

GRILOWANIE
1. Otworzyć drzwi piekarnika.
2. Umieścić „ruszt do grila (8)" w piekarniku, na nim umieścić produkty do grilowania i zamknąć drzwi piekarnika.
3. Pokrętło sposobu grzania (2) ustawić na grzanie górną grzałką
4. Ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) na 230
5. Ustawić żądany czas pieczenia pokrętłem (4).
6. Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik, ustawiając pokrętło wyboru sposobu grania (2)) na "OFF" i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Odczekać chwilę i używając specjalnych rękawic żaroodpornych ostrożnie wyjąć ruszt z upieczonymi produktami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.
4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.
5. Tackę, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.
6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.
7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

DANE TECHNICZNE:
Zasilanie: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Moc nominalna: 2200W
Moc maksymalna: 3000W
Pojemność: 63 L

camry



Retro Radio
CR 1103



Halogen Oven
CR 6305



Electric Oven
CR 6018



Slow Juicer
CR 4108



Deep Fryer
CR 4909



Electric Kettle
CR 1269



Electric Boiler
CR 1267



Burr Coffe Grinder
CR 4439



Citrus juicer
CR 4001



Egg Boiler
CR 4482



Blender
CR 4050



Electric Grill
CR 6609



Mini-fridge
CR 8062



Personal Blender
CR 4071



Ice Cube Maker
CR 8073



Hand blender
CR 4612

www.camryhome.eu

camry



CD/MP3 player (boombox)
CR 1123



Auto-flip clock
CR 1131



Deep fryer
CR 4907



Arm blood pressure monitor
CR 8409



Air humidifier
CR 7952



Hair clipper for pets
CR 2821



Lint remover
CR 9606



Portable illuminated mirror
CR 2154



Popcorn maker
CR 4458



Air dehumidifier
CR 7903



Blender with grinding attachment
CR 4058



Ice Cream Maker
CR 4481



Air fryer
CR 6306



Aggregate refrigerator
CR 8064



Air conditioner
CR 7902



Turntable with radio
CR 1113

www.camryhome.eu

camry



Meat slicer
CR 4702



Steam travel iron
CR 5024



Electric blanket
CR 7407



Headphones
CR 1146



Waffle maker
CR 3022



Automatic milk frother
CR 4464



Chocolate fountain
CR 4457



Hair dryer
CR 2241



Cone maker
CR 3028



Kitchen Scale
CR3154



Ceramic cooker
CR 6506



Portable cooler
CR 8065



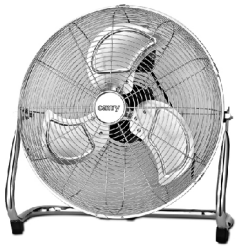
Washing + spinning mashine
CR 8052



Toaster
CR 3209



Ash Vacuum
CR 7030



Velocity fan
CR 7306

www.camryhome.eu